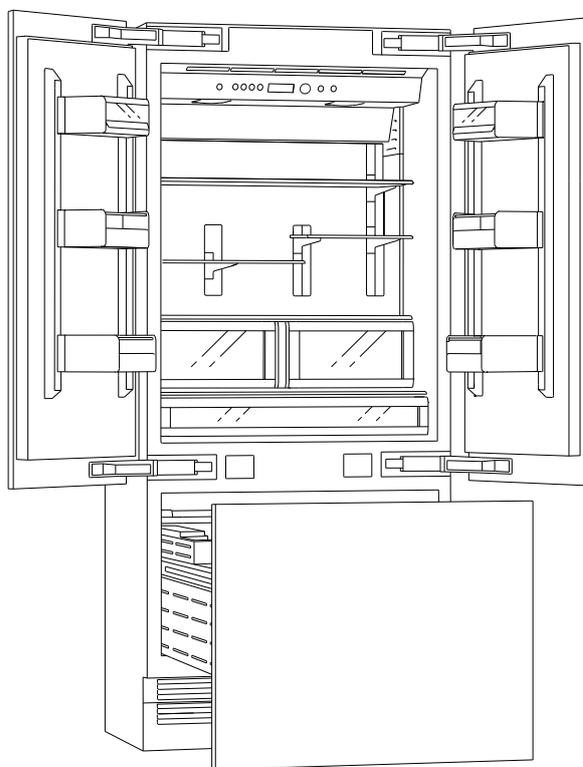


RY 491



Índice

Instruções de segurança e de aviso 4

Possibilidades de instalação 5

Aparelhos solo 5

Aparelhos solo com parede separadora 5

Remate para módulos de cozinha 5

Instalação livre 5

Instalar e ligar o aparelho 6

Local da instalação 6

Classe climáticas 6

Nicho 6

Móveis de cozinha adjacentes 6

Base de assento 6

Ligação eléctrica 7

Ligação da água 7

Medidas dos nichos 8

Instalação como aparelho solo 8

Posicionamento da ligação de água 9

Medidas do aparelho 10

Acessórios e ferramentas necessários 11

O fornecimento inclui 11

Acessórios adicionais 11

Ferramentas 11

Diversos 11

Instruções de montagem 12

A

1. Teste do nicho 12

2. Transportar o aparelho 12

3. Remoção da embalagem 13

4. Preparação da montagem 13

5. Fixar a segurança contra tombos 13

6. Segurança alternativa contra tombos 15

7. Preparação da ligação da água 16

8. Aplicação da protecção das arestas 16

B

9. Introdução do aparelho no nicho 17

10. Alinhamento do aparelho dentro do nicho 18

11. Fixação do aparelho ao tecto do nicho 19

12. Fixação do aparelho à parede lateral do nicho 20

13. Teste de fácil acesso da protecção dos dedos 21

14. Execução da ligação de água no aparelho 21

C

15. Fixação do rodapé 22

16. Colocação do aparelho em funcionamento 23

17. Preparação das portas dos móveis 23

18. Carga na porta do aparelho 24

19. Fixar a barra de ajuste na porta do móvel (zona de refrigeração) 25

20. Suspensão e alinhamento da porta do móvel (zona de refrigeração) 26

21. Fixar a barra de ajuste na porta do móvel (zona de congelação) 27

22. Suspensão e alinhamento da porta do móvel (zona de congelação) 27

23. Fixação da porta do móvel (zona de refrigeração) 28

24. Fixação da porta do móvel (zona de congelação) 30

25. Aparafusar o ângulo de fixação inferior... 31

D

26. Fixar a protecção dos dedos	32
27. Aplicar as coberturas	32
28. Montagem do separador de ar	33
29. Ajustagem do ângulo de abertura da porta (porta da zona de refrigeração)	33
30. Esticar a mola da dobradiça (porta da zona de refrigeração)	34

Instruções de segurança e de aviso

Estas Instruções de montagem foram concebidas para o ajudar na montagem do seu novo aparelho.

O fabricante não pode ser responsabilizado por uma montagem mal executada. Recomendamos que a montagem e colocação em serviço sejam efectuadas por um técnico qualificado.

O respeito por todas as indicações e instruções constantes destas Instruções de montagem é condição necessária para uma montagem e colocação em funcionamento do aparelho em perfeitas condições.

Guardar as Instruções de montagem para posterior utilização.

Ler estas Instruções de montagem atenta e integralmente antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho.

Aviso

Os aparelhos são muito pesados e têm que ser protegidos contra tombos durante o transporte, durante a montagem e durante o funcionamento. É absolutamente indispensável uma protecção anti-tombos.

Manter as portas fechadas até o aparelho estar completamente montado e protegido, de acordo com as indicações referidas nestas Instruções de montagem.

Devido ao peso e às medidas do aparelho e para minimizar riscos de ferimentos ou danos no aparelho, são necessárias, pelo menos, duas pessoas para instalação do aparelho no local de montagem.

Instalar os aparelhos de acordo com a utilização recomendada.

Desligar a ficha da tomada ou o dispositivo de segurança, antes de qualquer intervenção no aparelho.

A substituição dum cabo de ligação só dever ser efectuada por um electricista devidamente credenciado.

As reparações no aparelho só devem ser efectuadas pelos nossos Serviços Técnicos.

Para além das normas legais nacionais, devem, também, ser respeitadas as condições de ligação das empresas distribuidoras de electricidade e de água.

Cuidado

A instalação e montagem deste aparelho exigem vastos conhecimentos em diversas profissões (mecânica, carpintaria, canalizações, electricidade).

O instalador é responsável pela instalação e colocação em funcionamento do aparelho em perfeitas condições.

Defeitos na instalação e danos daí resultantes não são abrangidos pelas condições de garantia do fabricante. As condições de garantia são referidas nas Instruções de Serviço dos aparelhos.

Informação importante

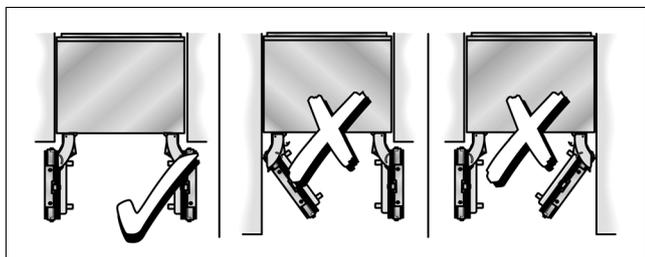
Se o aparelho for montado em instalação livre (em ligação com o jogo de acessórios RA 423 910), é imprescindível utilizar as Instruções de montagem que são fornecidas juntamente com o referido jogo de acessórios.

Elas contêm todas as fases necessárias para uma montagem segura e colocação em funcionamento do aparelho.

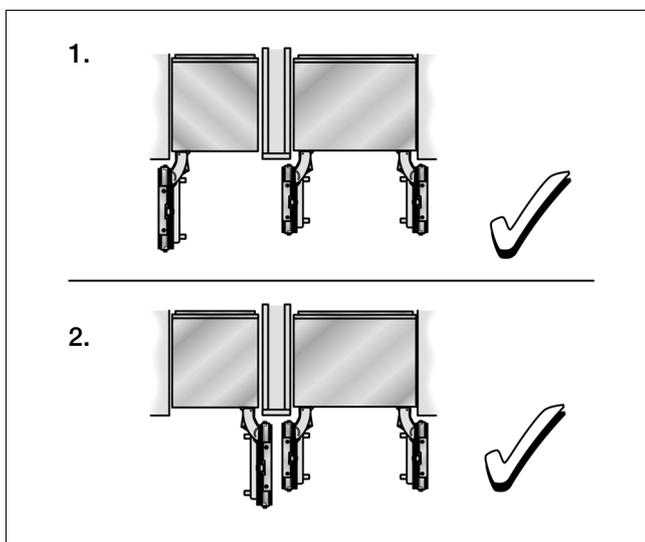
Possibilidades de instalação

Existem várias possibilidades de instalação. Estas são apenas limitadas pelo design da cozinha e pela função da protecção para dedos.

Aparelhos solo



Aparelhos solo com parede separadora



Indicações:

- Na medição da parede de separação para o modelo 2, há dar atenção à espessura da frente do móvel a instalar, para se evitarem danos na abertura simultânea das portas dos aparelhos.
 - Se a distância entre os aparelhos for inferior a 160 mm, tem que ser utilizado o aquecimento lateral adicional.
- Para mais informações, consultar o capítulo «Acessórios e ferramentas necessários».
- A espessura mínima para a parede de separação é de 16 mm.

Remate para módulos de cozinha

Se for visível um dos lados do aparelho, deve ser utilizado um revestimento lateral.

O revestimento lateral tem que estar bem fixo à parede, ao solo e aos armários superiores, antes do aparelho ser introduzido no nicho.

As medidas do revestimento lateral são determinadas pela parede do nicho localizada em frente.

Durante a instalação, deve ser tomado em conta que o nicho tem que ser rectangular e apresentar os tamanhos exactos exigidos para o (s) aparelho (s).

Instalação livre



Em ligação com o jogo de acessórios RA 423 910 (Instruções de montagem separadas para o aparelho).

Instalar e ligar o aparelho

Local da instalação

Cuidado

O aparelho é muito pesado.

Peso vazio: 195 kg

O aparelho deve ser instalado num local seco e bem arejado.

O local de instalação não deve estar sujeito à acção directa dos raios solares nem deve estar próximo duma fonte de calor, como um fogão, um radiador de aquecimento, etc. Se for inevitável a instalação próxima de uma fonte de calor, deve ser utilizada uma placa de isolamento adequada ou têm que ser respeitadas as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- Em relação a fogões eléctricos e a gás: 3 cm.
- Em relação a fogões a óleo ou a carvão: 30 cm.

Classe climáticas

As classes climáticas estão indicadas na chapa de características. Ela indica a amplitude de temperaturas ambiente, em que o aparelho pode funcionar.

Classe climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C até 32 °C
N	+16 °C até 32 °C
ST	+16 °C até 38 °C
T	+16 °C até 43 °C

Nicho

É importante respeitar as medidas dos nichos, tendo em vista uma instalação correcta do aparelho e o aspecto posterior da frente do móvel da cozinha.

Deve ser dada especial atenção para que os nichos sejam rectangulares. As paredes laterais não devem apresentar nós, saliências ou outros defeitos.

A rectangularidade dos nichos pode ser determinada com meios adequados, por exemplo, nível de bolha de ar, medições diagonais, etc.

As paredes laterais e o fecho superior do nicho têm que ter uma espessura mínima de 16 mm.

Móveis de cozinha adjacentes

O novo aparelho é fixado, por de parafusos, às partes laterais dos armários inferiores e superiores.

É importante, por isso, que os armários superiores, aos quais deve ser fixado qualquer elemento, estejam bem fixos com meios adequados à base ou à parede.

A espessura mínima do painel de rodapé deve ser de 19 mm.

Base de assento

Cuidado

Um aparelho completamente carregado é muito pesado.

Peso: até 540 kg

Para garantia de que o aparelho está bem instalado e funciona em perfeitas condições, a base de assento tem que ser completamente horizontal e plana.

A base de assento tem que ser dum material rijo e firme.

A base de assento no local de instalação tem que ter a mesma altura do espaço restante.

Devido ao elevado peso de um aparelho completamente carregado, é necessária uma base de assento resistente. Em caso de dúvida, deve consultar um arquitecto ou um técnico de construção.

Ligação eléctrica

A tomada deve situar-se junto do aparelho e ficar facilmente acessível, depois da instalação do aparelho.

O aparelho corresponde à classe de protecção I. Ligar o aparelho a uma tomada de corrente alterna de 220–240 V/50 Hz instalada de acordo com as normas e com fio de terra. A tomada de corrente tem que estar protegida por um fusível de 10 até 16 A.

No caso de aparelhos que funcionem em países não europeus, deve verificar-se na chapa de características se a tensão indicada e o tipo de corrente coincidem com os valores da sua rede de eléctrica. A chapa de características encontra-se no interior do aparelho, no lado esquerdo, em baixo.

⚠ Aviso

O aparelho não deve, de forma alguma, ser ligado a uma tomada electrónica de poupança de energia. Para utilização dos nossos aparelhos podem ser usados conversores de condução de rede e de condução sinusoidal. Conversores condutores de rede são utilizados em instalações fotovoltaicas, que são directamente ligadas à rede eléctrica pública. Em caso de soluções em forma de ilha (por ex. no caso de barcos ou de cabanas de montanha), que não dispõem de qualquer ligação à rede pública, devem ser utilizados conversores de condução sinusoidal.

Ligação da água

⚠ Atenção

Ligar o aparelho a uma canalização de água potável!

A ligação da água só pode ser efectuada por um instalador especializado, de acordo com as normas dos Serviços Municipalizados locais.

Para funcionamento do dispensador automático de cubos de gelo, é necessária uma ligação de água fria. A pressão da água deve situar-se entre 0,2 e 0,8 MPa (2,0 e 8,0 bar). A instalação tem que corresponder às normas locais em vigor.

No tubo de alimentação de água fria tem que ser instalada uma válvula de fecho independente. A válvula de fecho não pode localizar-se por trás do aparelho. Recomenda-se que a válvula de fecho seja montada directamente ao lado do aparelho ou noutra local de fácil acesso.

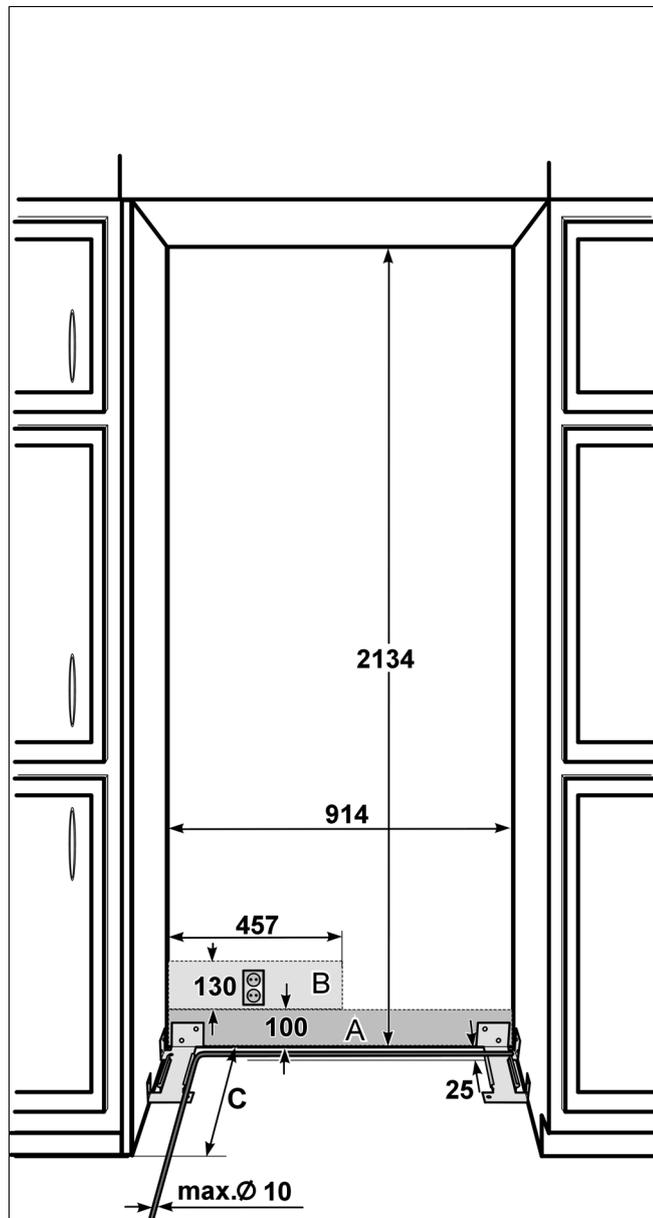
Na instalação da ligação de água têm que ser respeitadas as zonas de instalação permitidas.

Para ligação à rede de água potável, só podem ser utilizados tubos próprios para esse efeito. Têm que ser respeitadas as normas nacionais e as condições de ligação das empresas locais de fornecimento de água.

- O diâmetro exterior máximo do tubo de água (sem as peças de ligação) é de 10 mm.

Medidas dos nichos

Instalação como aparelho solo



Importante!

As paredes laterais do nicho têm que ser completamente planas e sem nós. Se o nicho for formado como elemento separado, as paredes laterais têm que ser completamente planas e sem nós até uma profundidade mínima de 100 mm.

Legenda:

A Zona para instalação da ligação de água

A válvula de vedação para a ligação de água ao aparelho deve ser instalada o mais próxima possível do nicho, de modo que fique acessível sem necessidade de desmontar o aparelho. Se isso for absolutamente impossível, a válvula de vedação só pode ser instalada nas zonas de instalação assinaladas com A e B por baixo do aparelho.

B Zona para instalação da ligação eléctrica

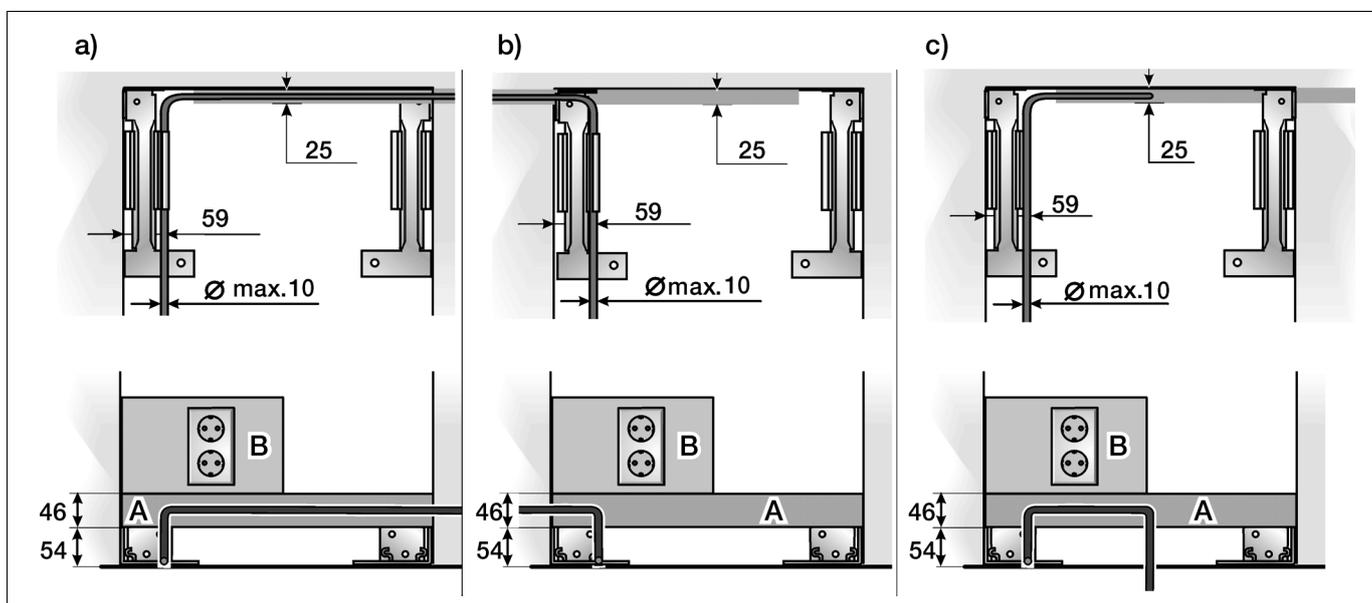
C Profundidade do nicho, dependente do Design da cozinha C = 610 mm mínimo!

Indicação:

O nicho tem que ser rectangular. As paredes laterais do nicho não podem apresentar nós, saliências ou outras imperfeições.

Posicionamento da ligação de água

O tubo de alimentação de água pode ser instalado a partir do lado direito (a), do lado esquerdo (b) ou do espaço por baixo do aparelho (c).

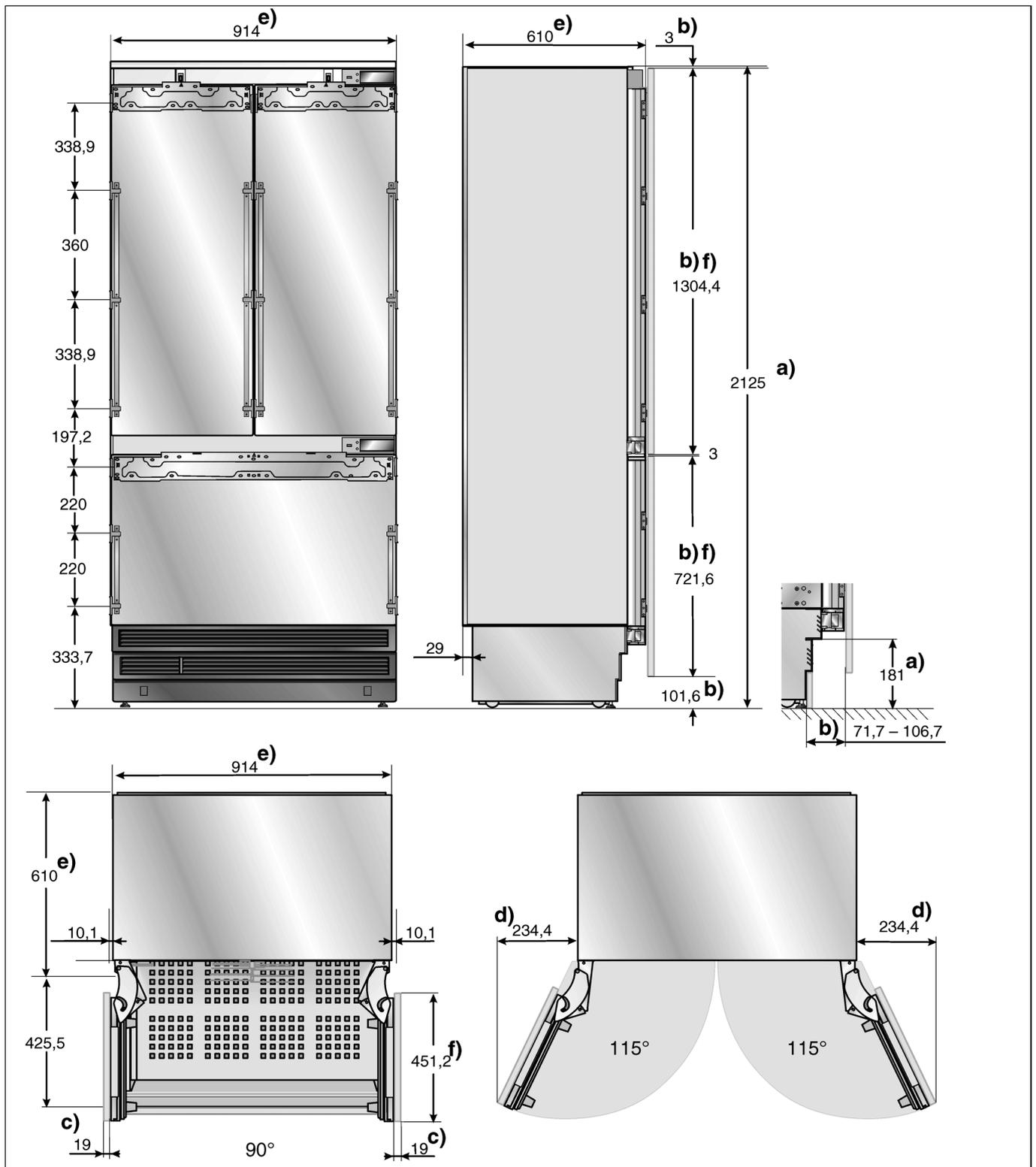


Legenda:

A Zona para instalação da ligação de água

B Zona para instalação da ligação eléctrica

Medidas do aparelho



Legenda:

É apresentado um exemplo com frente de móvel contínua.

- a) Zona de ajuste dos pés do aparelho +35 mm/-13 mm.
- b) As medidas podem variar.
- c) A espessura do revestimento da porta pode variar.

- d) Esta medida pode variar, dependendo da instalação, espessura da porta do móvel a montar e do móvel de cozinha adjacente.
- e) Medidas do aparelho
- f) Medidas da porta do móvel

Acessórios e ferramentas necessários

O fornecimento inclui

- Instruções de montagem
- Instruções de serviço
- Acessórios de instalação

Acessórios adicionais

Aquecimento lateral adicional

Necessário, se a distância entre dois aparelhos for inferior a 160 mm.

Meios auxiliares de ligação para portas de móveis

Para unir duas portas de móveis (ver esclarecimentos no capítulo «17. Preparação das portas dos móveis»). Utilizável sem necessidade de trabalhos de preparação para portas de móveis com altura normalizada.

Ferramentas

- Aparafusadora com acumulador T20
- Aparafusadora Torx T20
- Ponta aparafusadora Torx T20 + suporte magnético
- Chave de caixa de 8 mm
- Brocas para madeira com diversos diâmetros
- Chave de bocas SW13
- Chave inglesa
- Faca com lâmina ajustável
- Fita métrica de metal
- Esquadro de encosto
- Níveis de bolha de ar nos comprimentos de 60 e 120 cm
- Régua de nivelar

para aparelhos solo mínimo de 120 cm de comprimento

Diversos

- Escadote
- Carro de rodas, carro elevador ou carro com apoio de grade para transporte de produtos ao alto
- Martelo perfurador para fazer furos na parede e na base de assento
- Brocas de diversos diâmetros para diferentes materiais
- Parafusos para madeira de diferentes tamanhos
- Material fino (max. 1,5 mm) adequado para proteger a base de assento (p. ex. linóleo)
- Material adequado para cobertura e protecção dos armários (p. ex. película de protecção)
- Fita autocolante

Nota:

Antes da utilização, verificar se a fita auto-colante, ao ser retirada, não deixa resíduos de cola na superfície da peça! De contrário, não utilizar em superfícies delicadas.

Instruções de montagem

As Instruções de montagem seguintes descrevem as fases de montagem para diversos tipos de aparelhos.

Conforme o modelo, a representação pode divergir das imagens apresentadas.

Chama-se a especial atenção para as fases de montagem especiais para aparelhos individuais.

1. Teste do nicho

⚠ Cuidado

Para se garantir uma instalação perfeita sem problemas e uma imagem global otimizada da zona frontal dos armários interligados, deverá fazer-se um teste exaustivo no sentido de se verificar, se o nicho corresponde às exigências da instalação.

Antes do início da instalação, deverá verificar-se, se o nicho satisfaz todas as exigências para se obter uma instalação segura e sem problemas.

- Verificar a base de assento.
Seguir as instruções do capítulo «Instalar e ligar o aparelho».
- Verificar as medidas do nicho.
- Verificar, se o nicho é, de facto, rectangular.
- Verificar a localização da tomada.
Seguir, também, as indicações constantes do capítulo «Ligação eléctrica» e do capítulo «Medidas dos nichos».
- Verificar o posicionamento da ligação de água (só nos aparelhos com tiragem de gelo).
Seguir, também, as indicações constantes do capítulo «Ligação da água» e do capítulo «Medidas dos nichos».
- Verificar a estabilidade e a fixação dos módulos de armários adjacentes. Todos os elementos dos armários próximos do aparelho têm que estar bem fixados na parede.
- Verificar, se a porta do aparelho, ao ser aberta, não colide com os móveis adjacentes (para o ângulo de abertura da porta).

2. Transportar o aparelho

⚠ Aviso

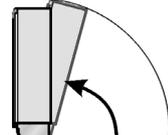
O aparelho é muito pesado. Actuar com cuidado porque, de contrário, o ajudante ou o aparelho podem sofrer danos.

Transportar o aparelho para o local de instalação, utilizando um meio de transporte adequado ao local de instalação e ao aparelho. (Carro de rodas, carro elevador ou carro com apoio de grade para transporte de produtos ao alto.)

Durante o transporte, proteger o aparelho contra tombos.

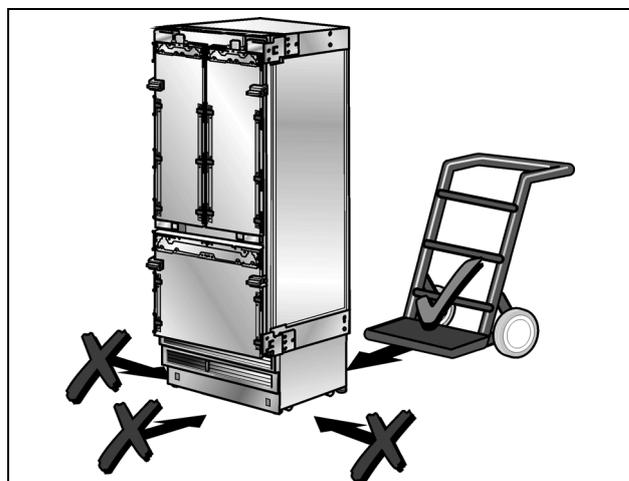
O aparelho tem uma altura de 2.125 mm. Se o transporte do aparelho não for possível em posição vertical, devido a particularidades estruturais, o aparelho pode ser transportado deitado.

No levantamento do aparelho, ter em atenção a altura mínima exigida no local de instalação, de acordo com a seguinte tabela:

	Levantamento do aparelho através da sua face posterior	Levantar através da parede lateral do aparelho
Todos os tipos	 <p>218,5 cm</p>	 <p>Nunca levantar o aparelho pela sua face lateral!</p>

⚠ Cuidado

Aplicar a segurança de transporte sempre ao centro da parte de trás do aparelho. Nunca os aplicar à frente ou lateralmente por baixo do aparelho. Perigo de danos no aparelho!



- Movimentar o aparelho com um carro de rodas, carro elevador ou carro com apoio de grade para transporte de produtos ao alto.

3. Remoção da embalagem

⚠ Aviso

- O aparelho, ao ser desembalado, pode tombar.
- O aparelho é muito pesado.
- O aparelho pode tombar para a frente, se a porta do mesmo for aberta.

Actuar com cuidado porque, de contrário, o ajudante ou o aparelho podem sofrer danos.

Para proteger a base de assento contra danos, durante a instalação:

- Colocar um tapete velho ou linóleo e fixá-los ao chão com fita-cola na parte da frente da zona prevista para a instalação.
- Remoção da embalagem:

Retirar o cartão. Movimentar a faca com cuidado, para não danificar a superfície do aparelho.

Retirar o material da embalagem.

Fixar o cabo eléctrico na parte de trás do aparelho com uma fita auto-colante.

Soltar o dispositivo de segurança para transporte e retirar o aparelho da paleta – o aparelho é muito pesado!

Retirar eventuais acessórios fixos no exterior do aparelho.

Guardar as barras auto-colantes, com as quais os acessórios estavam fixos no aparelho. Elas sevem, mais tarde, para fixação da protecção dos cantos nas paredes dos nichos (ver o capítulo «8. Aplicação da protecção das arestas»).

Abriu o aparelho com cuidado – perigo de tombar – e retirar acessórios e material de montagem guardados no seu interior. Voltar a fechar a porta.

⚠ Cuidado

As protecções de transporte, com as quais são protegidos os assentos falsos e as superfícies de apoio existentes no aparelho só devem ser retiradas depois de terminada a instalação, caso contrário, alguns elementos do aparelho podem sofrer danos.

- Verificar, se o aparelho apresenta danos causados pelo transporte.

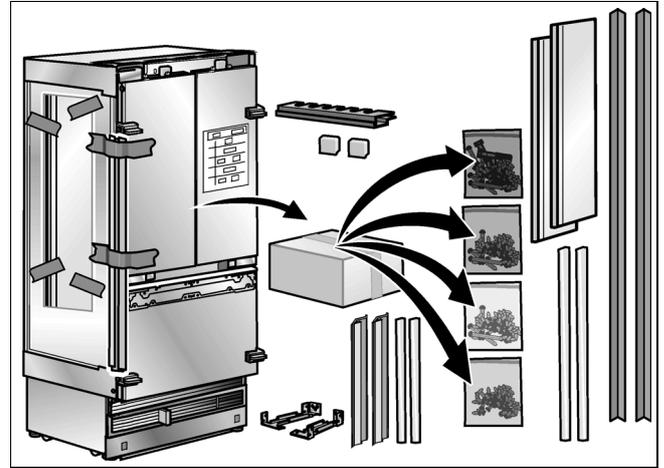
No caso de existirem danos visíveis no aparelho, este não deve ser instalado. Em caso de dúvida, contactar o Agente vendedor.

4. Preparação da montagem

Desembalar o material de montagem e os acessórios.

Para melhor orientação das fases de trabalho, as embalagens apresentam sinalização diferenciada.

Para isso, respeitar a folha de recomendações colada no aparelho!



5. Fixar a segurança contra tombos

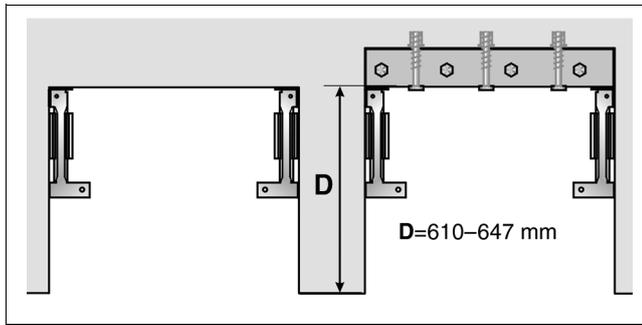
⚠ Aviso

Certifique-se de que na zona da parede não estão instalados cabos eléctricos ou tubos, que possam ser danificados pelos parafusos – perigo de ferimentos ou danos!

Indicações importantes sobre a segurança contra tombos:

- Para cada aparelho, são necessárias 2 barras de protecção anti-tombos.
- O jogo incluído no fornecimento contém parafusos de fixação para diferentes bases de assento. Seleccionar os parafusos de fixação de conformidade com as particularidades existentes no local.
- Se, com os parafusos de fixação incluídos no fornecimento, não for possível uma fixação segura das barras de protecção anti-tombos e, com elas do aparelho, deve ser seleccionado outro método que garanta uma fixação segura das barras de protecção anti-tombos.
- Para algumas formas de embutir, pode ser necessário que os parafusos para madeira utilizados na fixação das barras de protecção anti-tombos à parede posterior, sejam aparafusados na diagonal.
- Determinar os pontos de fixação das barras de protecção anti-tombos.

Determinar as medidas concretas, de acordo com o capítulo «Medidas dos nichos».

A

- Se o nicho for mais fundo que o aparelho, aplicar uma prancha de madeira forte por trás das barras de protecção anti-tombos e fixá-la bem à base de assento ou à parede.

O comprimento da prancha de madeira deve corresponder à largura do nicho.

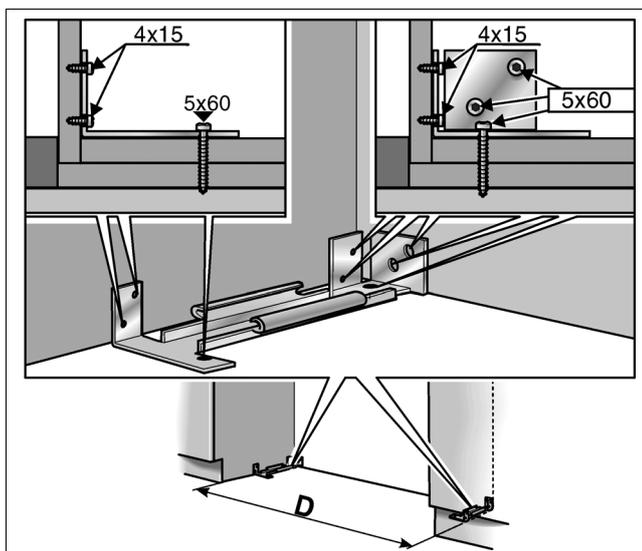
Indicação:

Desde que seja possível, aparafusar, sempre, a prancha de madeira à parede posterior do nicho.

Base de assento em madeira

Neste caso, devem ser aplicados os parafusos para madeira incluídos no fornecimento (5 x 60 mm e 4 x 15 mm).

- Efectuar os furos de guia:
 - 3 mm para os parafusos para madeira (5 x 60 mm)
 - 2 mm para os parafusos para madeira (4 x 15 mm)
- Ter em atenção que os parafusos 5 x 60 penetram, no mínimo, 19 mm na base de assento maciça.



- Com parafusos, fixar as barras de protecção anti-tombos. Controlar se os parafusos estão bem apertados!

Base de assento em betão

⚠ Aviso

Na instalação ou trabalhando com âncoras para o chão, utilizar, sempre, óculos de protecção e outros dispositivos ou vestuário de protecção – Perigo de ferimentos!

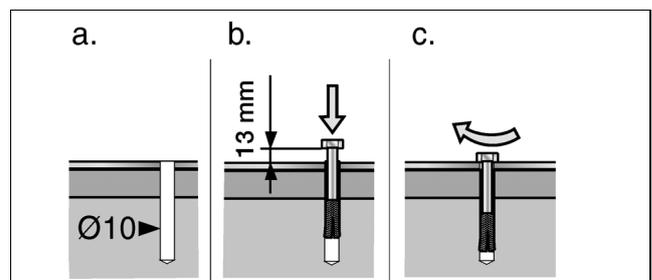
As âncoras para o solo não são indicadas para utilização em paredes leves de alvenaria, como blocos de betão ocós ou tijolos.

Nunca utilizar âncoras de solo em betão fresco ainda não endurecido.

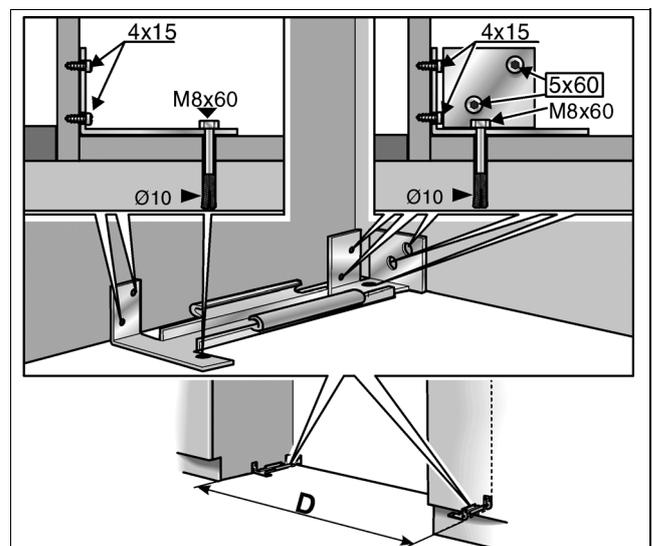
Para fazer os furos para estas âncoras de solo não utilizar escareadores.

Utilizar âncoras para betão M8 e parafusos M8. Utilizar, adicionalmente, os parafusos para madeira (5 x 60 mm e 4 x 15 mm) incluídos no fornecimento.

- Fazer um furo com 10 mm de diâmetro e uma profundidade um pouco superior à profundidade de penetração. Utilizar as brocas incluídas no fornecimento.
- Limpar ou fazer o furo mais fundo.



- Apontar manualmente o parafuso na bucha até sentir resistência.
- Bater com cuidado a bucha com o parafuso para dentro do furo, até que a cabeça do parafuso apresente cerca de 13 mm de distância em relação à protecção anti-tombos.
- Apertar os parafusos.



- Utilizar, também os parafusos para madeira incluídos no fornecimento (se a base de assento o permitir).

6. Segurança alternativa contra tombos

Informação importante

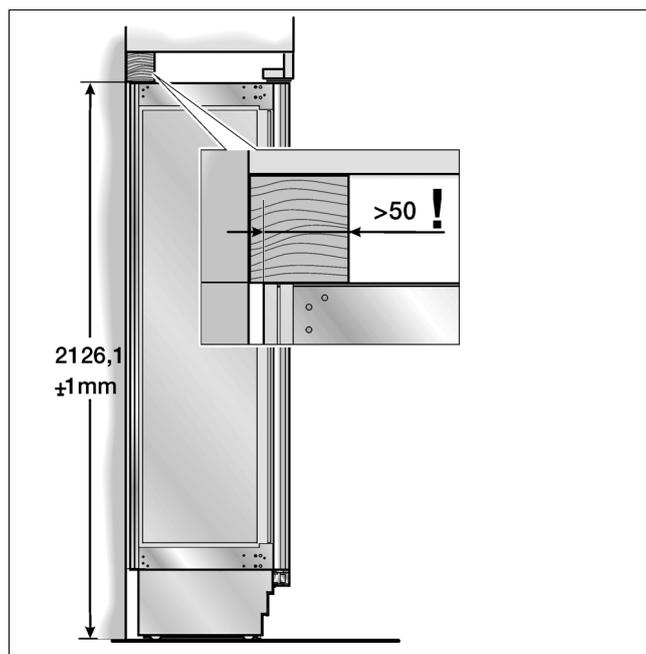
Se as barras de protecção anti-tombos não puderem ser fixadas com segurança, pode ser utilizada uma viga de madeira por cima do aparelho, como protecção anti-tombos alternativa. Deve, no entanto, ter-se em conta que entre o aparelho e a viga de madeira não exista qualquer espaço intermédio.

Desde que seja possível, aparafusar, sempre, a prancha de madeira à parede posterior do nicho.

- Cortar a prancha de madeira (corte transversal mínimo 8 x 10 cm) para o comprimento necessário. O comprimento deve corresponder à largura do nicho!

Indicações:

- Se o nicho for mais fundo que o aparelho, optar por uma viga mais forte ou duas sobrepostas.
- A prancha tem que cobrir, pelo menos, 50 mm do aparelho.



- Assinalar a altura de instalação (canto inferior da prancha) na parede posterior do nicho.

- Seleccionar os parafusos de acordo com a espessura da prancha de madeira: comprimento = min. 2,5 x a espessura da madeira, diâmetro 12 ou 14 mm. Seleccionar a quantidade de parafusos, de acordo com a largura do nicho, para que seja garantida a montagem segura da prancha.



De acordo com a base de assento:

- Localizar o suporte na parede posterior do nicho e marcar os furos em conformidade com a posição do suporte na prancha.

ou

- Fixar buchas adequadas na parede posterior.
- Fazer a perfuração prévia na prancha.
- Aparafusar a prancha de madeira à parede posterior do nicho.

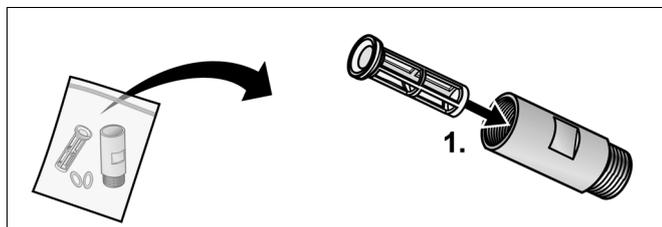
A

7. Preparação da ligação da água

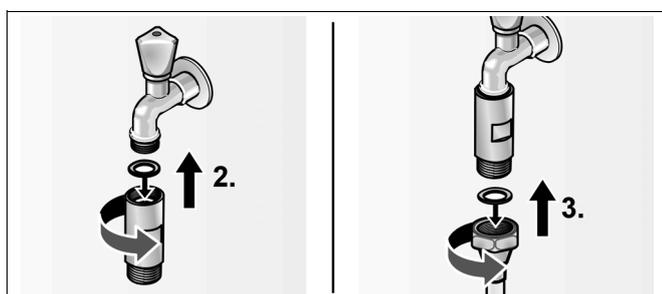
(só em aparelhos que necessitem duma ligação de água)

⚠ Aviso

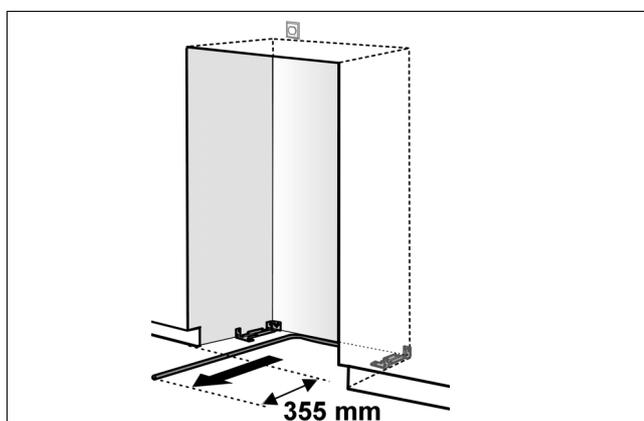
Desligar a água, para se evitarem danos devido a fugas.



- Inserir o filtro na respectiva caixa (1.).

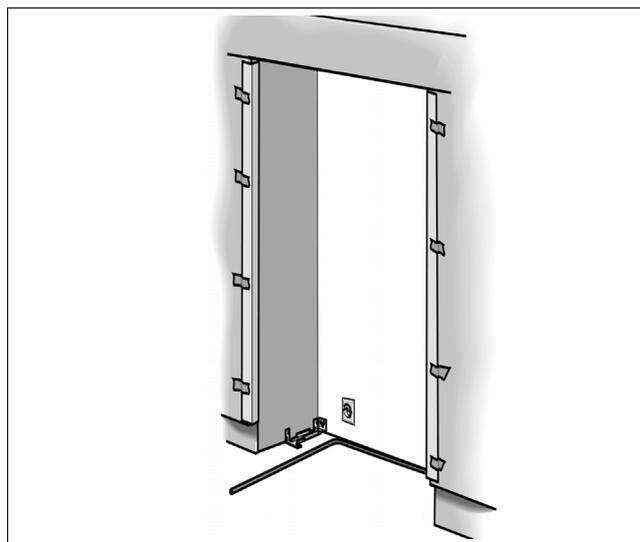


- Colocar o vedante na caixa do filtro e enroscar na torneira (rosca de $\frac{3}{4}$ " (2.).
- Utilizando uma chave de bocas, enroscar a mangueira de admissão de água com vedante na caixa do filtro (3.).



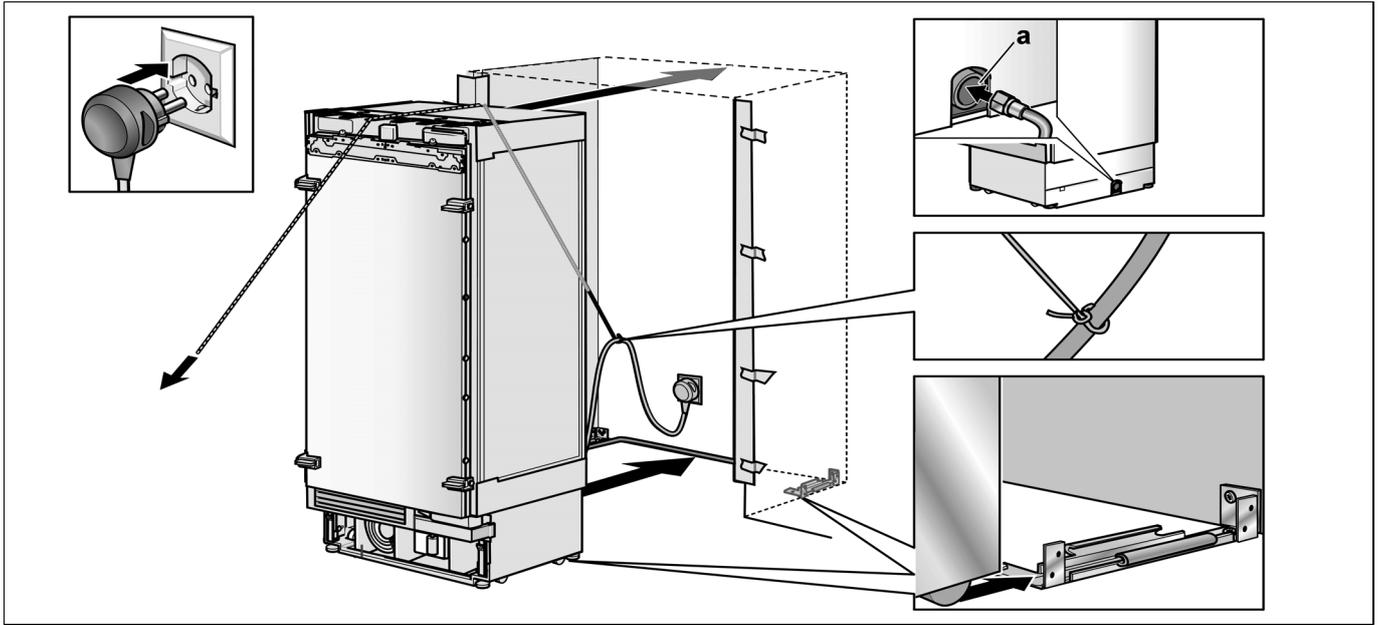
- Montar o tubo. Respeitar, sempre, a zona de instalação indicada para se evitarem danos no tubo de alimentação da água, quando o aparelho for deslocado.

8. Aplicação da protecção das arestas



- Para protecção das arestas do nicho, aplicar as barras de protecção, prendendo-as com fita autocolante.

9. Introdução do aparelho no nicho

**B**

⚠ Aviso

Na introdução do aparelho no nicho, actuar com cuidado. Não danificar o tubo de alimentação de água nem o cabo eléctrico.

Indicação:

Se o chão ou o aparelho estiverem inclinados em relação ao nicho, as rodas de regulação em altura têm que ser ajustadas em conformidade, antes da introdução do aparelho no nicho.

- Ligar a ficha à tomada.
- Proteger o cabo eléctrico, antes deste ficar preso por baixo ou por trás do aparelho.

Modo de actuação recomendável:

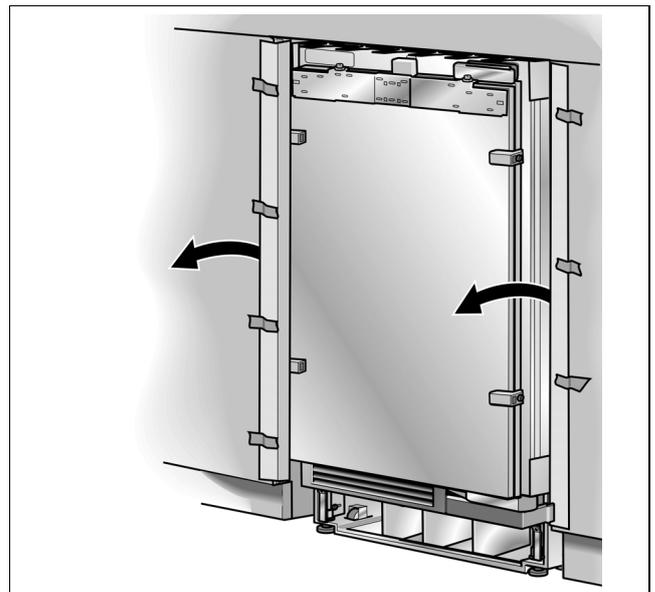
Atar uma corda no centro do cabo eléctrico e puxá-lo para a frente, passando por cima do aparelho. Ao empurrar o aparelho para dentro do nicho, puxar o cabo para cima utilizando a corda.

- Empurrar o tubo de alimentação da água no tubo de protecção situado na traseira do aparelho.

⚠ Aviso

Ao enfiar o tubo de ligação da água, o aparelho pode tombar contra o tubo de protecção (a)!

- Com cuidado, introduzir o aparelho no nicho, até que as rodas de regulação em altura engatem nas protecções anti-tombos.

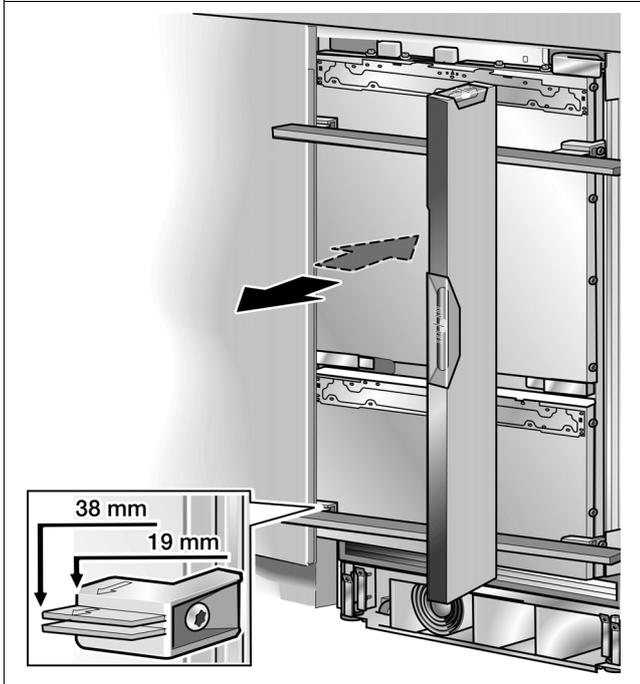


- Retirar as protecções de arestas antes aplicadas no nicho.

10. Alinhamento do aparelho dentro do nicho

B  Cuidado

Nunca utilizar uma aparafusadora com acumulador para regulação do aparelho em altura. Perigo de danos no aparelho!



- Alinhar o aparelho com os móveis já existentes.
- Manter a régua de alinhamento sobre os meios auxiliares de posicionamento na porta.

Os meios auxiliares de posicionamento estão preparados para as seguintes espessuras totais das portas dos móveis a serem montadas:

- 19 mm
- 38 mm

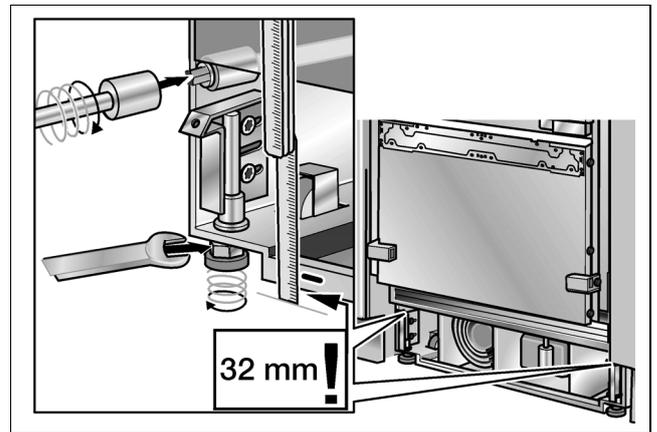
Deverá ser sempre verificada a espessura real da porta do móvel a ser montada, para se poderem compensar possíveis diferenças de espessura.

Os pés reguláveis em altura, na parte da frente e na parte de trás, podem ser todos regulados pela frente.

Parte da frente: com chave de bocas SW 13 mm.

Parte de trás: com chave de caixa de 8 mm encaixada no veio flexível.

No rodapé do aparelho existe uma marcação que serve de medida standard para a regulação em altura. Na regulação da altura, colocar a marcação em 32 mm acima do chão.



- Aparafusar os pés reguláveis em altura tanto quanto possível para baixo, até que a marcação no rodapé atinja a altura indicada de 32 mm.

Indicação:

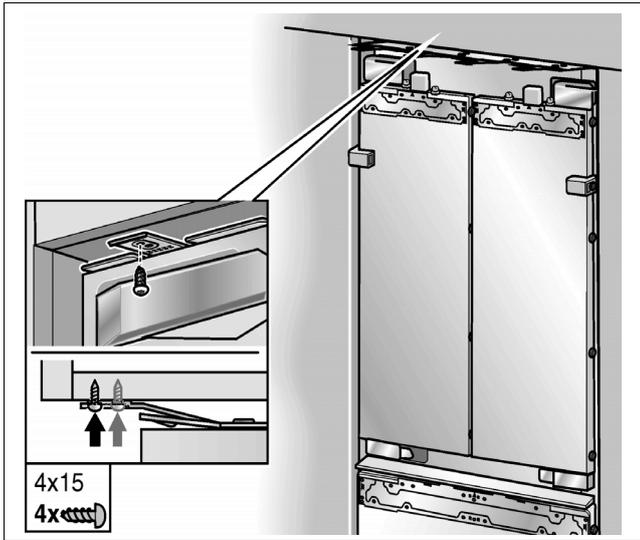
Esta medida é muito importante para alinhar a seguir as frentes dos armários.

- Ajustar a frente do aparelho com o nível de bolha de ar.

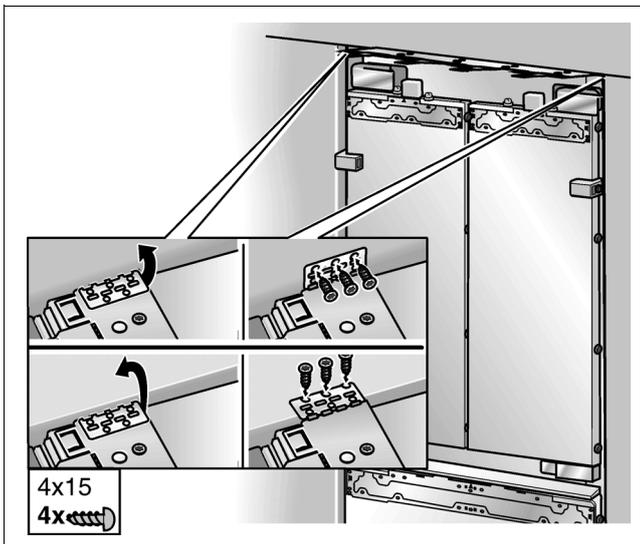
Indicações:

- Não emperrar o aparelho no nicho! Ao deslocar para baixo os pés reguláveis em altura, deve proceder-se por fases: Baixar, sempre alternadamente por fases à esquerda e à direita.
- Os pés traseiros são reguláveis facilmente, se o aparelho não estiver carregado na parte de trás.
- Não fixar o aparelho contra o ângulo de segurança anti-tombos, basta encostá-lo ao batente do ângulo de segurança anti-tombos!

11. Fixação do aparelho ao tecto do nicho



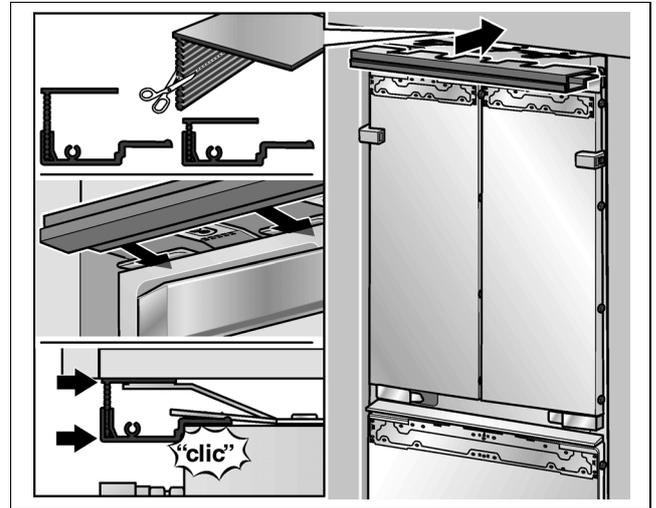
- Aparafusar a travessa frontal das placas de fixação (em cima) aos armários superiores.



- Fixar a travessa lateral das placas de fixação (em cima), de acordo com as particularidades da montagem embutida.

Indicações:

- Se, no sentido ascendente, não existir uma fenda ou se esta for diminuta, as travessas laterais não podem ser fixadas.
- Se, por cima do aparelho, existir uma fenda muito grande, adaptar uma prancha de madeira sobre o aparelho e ter atenção para que a mesma preencha totalmente a fenda.



- Aplicar a barra de cobertura nas placas de fixação (em cima). Cortar a barra de ligação para a altura desejada.

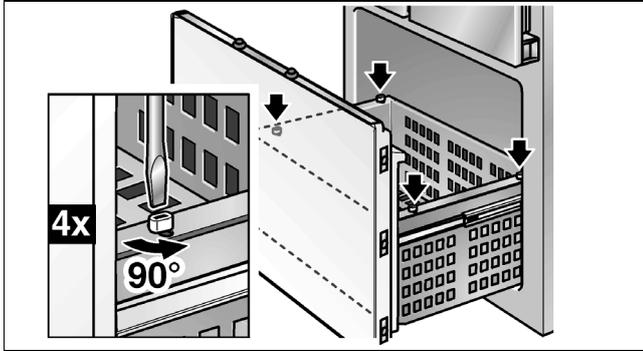
12. Fixação do aparelho à parede lateral do nicho

B

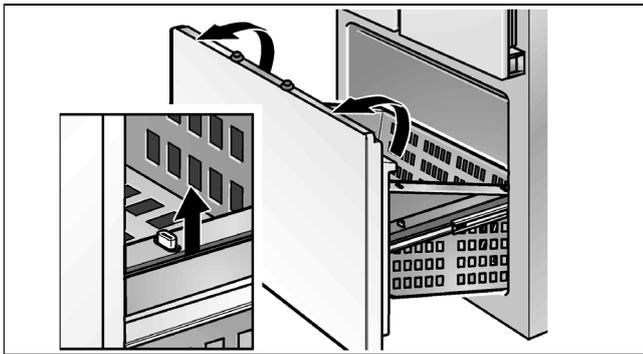
Para fixar o aparelho lateralmente, devem, primeiro, ser retiradas as gavetas para fora da zona de congelação.

Nota

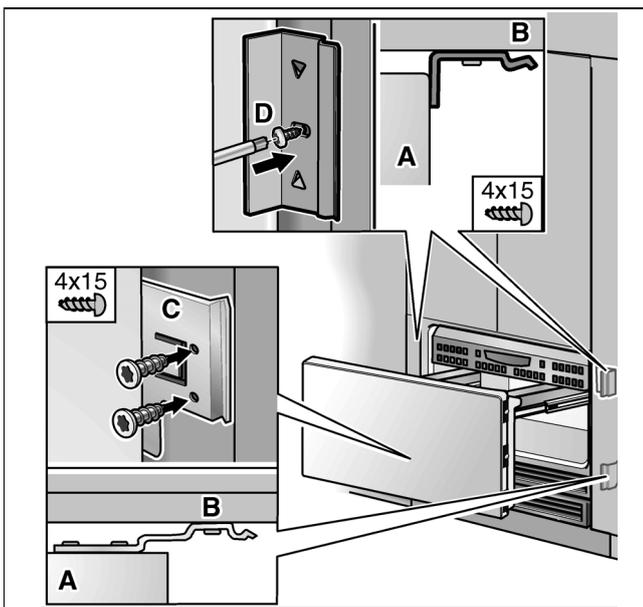
Antes poder retirar a gaveta da porta, é necessário retirar, primeiro, a gaveta superior.



- Com uma chave de parafusos, rodar em 90° os fechos nas calhas.

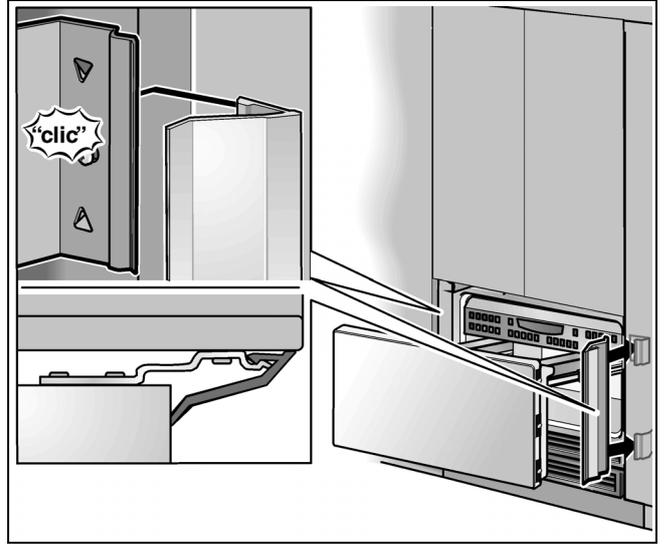


- Para retirar, elevar ligeiramente a gaveta e, depois, retirá-la.



- A Aparelho
- B Parte do armário

- Aparafusar a travessa das placas de fixação (C) com os elementos do armário localizados ao lado.
- Aparafusar os ângulos (D), para fixação da barra de cobertura.



- Aplicar as barras de cobertura nas placas de fixação e nos ângulos.

Voltar a colocar as gavetas:

- Para colocar a gaveta, elevá-la ligeiramente à frente e inseri-la nas calhas. Baixar a gaveta e empurrá-la para trás.
- Com uma chave de parafusos, rodar em 90° os fechos nas calhas.

13. Teste de fácil acesso da protecção dos dedos

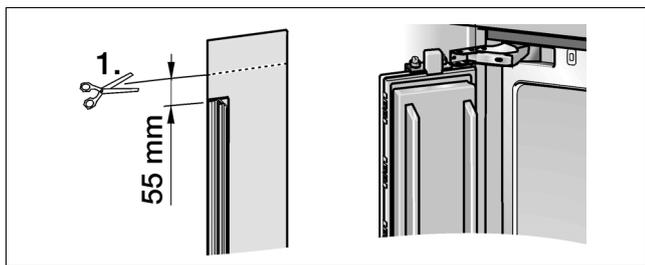
Agora efectuar sem falta um teste de fácil acesso na protecção dos dedos. Mais tarde, as correcções eventualmente necessárias serão mais difíceis.

Indicação:

Devido às diferentes situações de montagem, a protecção dos dedos deve ser encurtada para o comprimento necessário.

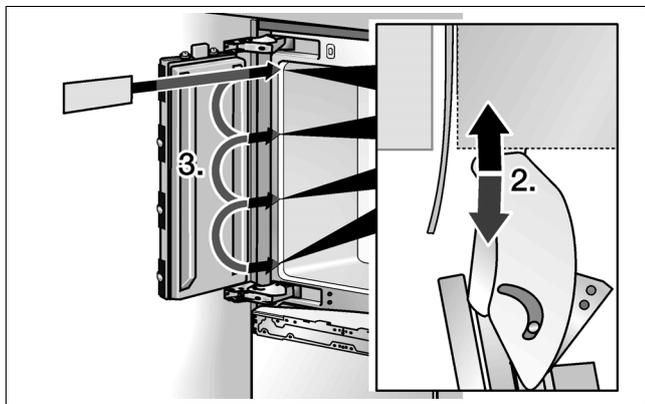
Nas duas portas da zona de refrigeração:

- Encurtar a protecção dos dedos, 55 mm na parte superior, por cima da régua de cobertura (1.).



- Introduzir o resto da peça cortada, no lado de batente, na fenda entre o aparelho e a parede do nicho.

A peça tem que poder ser introduzida e retirada com facilidade (2.!).



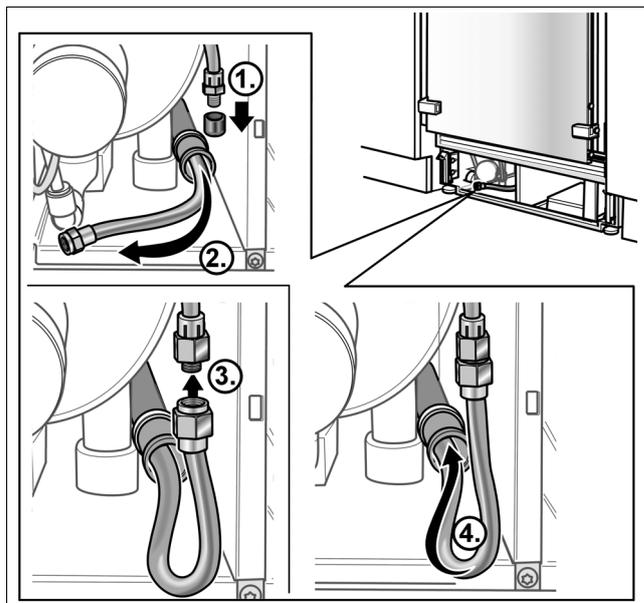
Testar a facilidade de movimentação em toda a altura da porta (3.).

14. Execução da ligação de água no aparelho

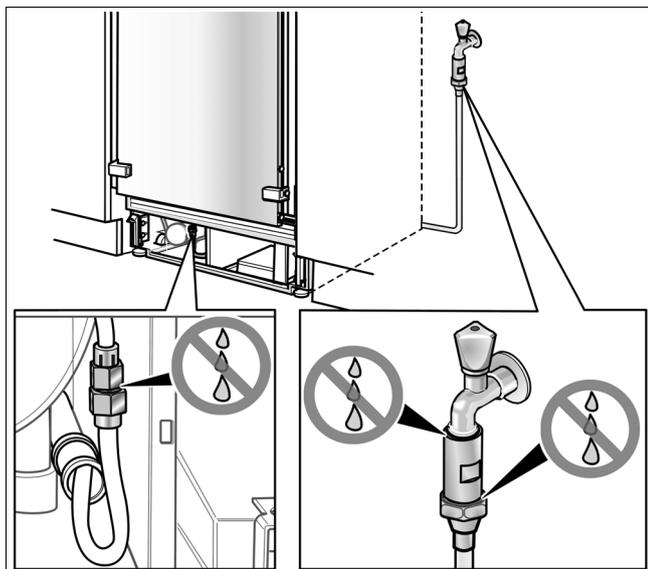
⚠ Cuidado

Não partir a mangueira durante a sua dobragem, caso contrário, existe o perigo de fugas e danos causados pela água.

É fornecida juntamente uma mangueira flexível para uma ligação de água potável com 3/4". Ter em atenção que os vedantes fornecidos juntamente devem ser montados no aparelho e na válvula de corte!



- Retirar os tampões da ligação do aparelho (1.).
- Ligar a mangueira da água, de modo que esta termine na ligação do aparelho (2.).
- Aplicar a porca de capa e o vedante na mangueira da água.
- Aplicar o terminal da mangueira da água na ligação do aparelho e aparafusar a porca de capa (3.). Efectuar o aperto manual.
- Apertar a porca de capa com a chave de bocas, mas sem forçar a rosca!
- Empurrar a mangueira da água o mais possível para dentro do tubo de protecção (4.).
- Abrir a válvula de corte e a torneira principal da água.



- Verificar a eventual existência de fugas de água nas peças de ligação, na válvula de corte e na ligação ao aparelho.

⚠ Aviso

Não pode haver fuga de água. Caso necessário, apertar as juntas de rosca com um binário maior.

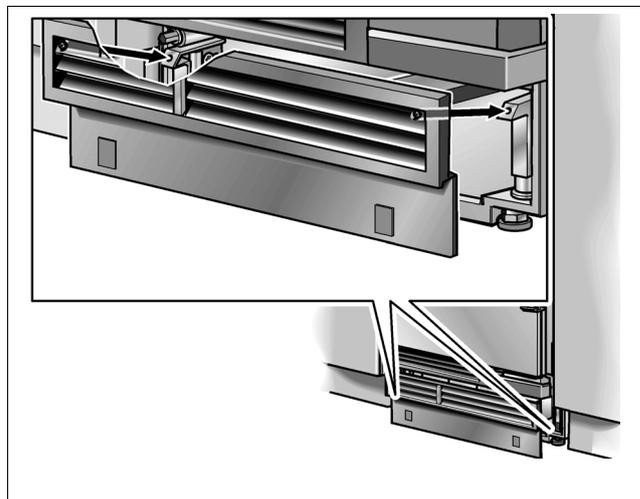
- Fechar a válvula de corte.

15. Fixação do rodapé

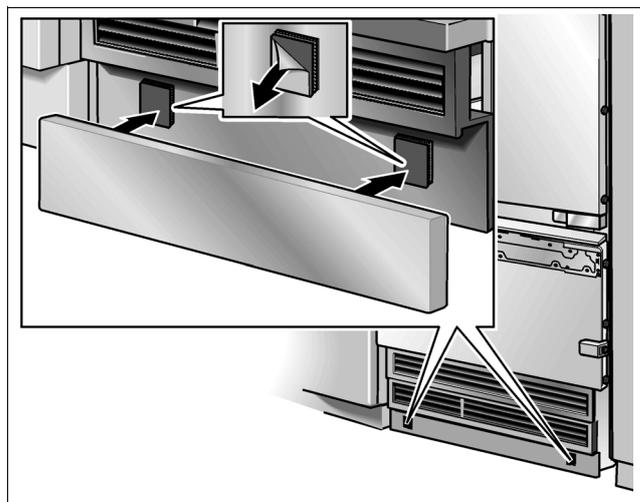
⚠ Cuidado

A altura máxima do rodapé, a partir do chão, é de 10,1 cm. Nunca tapar as ranhuras de ventilação no revestimento do rodapé. Perigo de danos no aparelho.

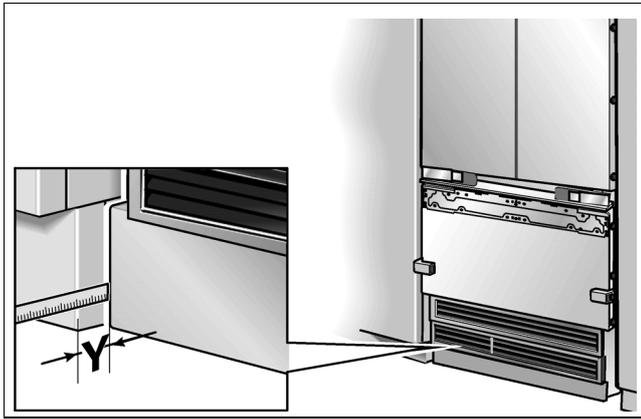
- Se for necessário, cortar a barra do rodapé para o comprimento exigido.



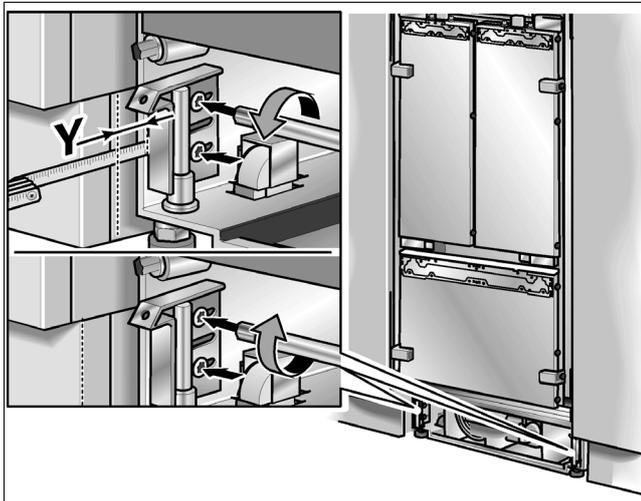
- Aplicar o revestimento do rodapé no aparelho.



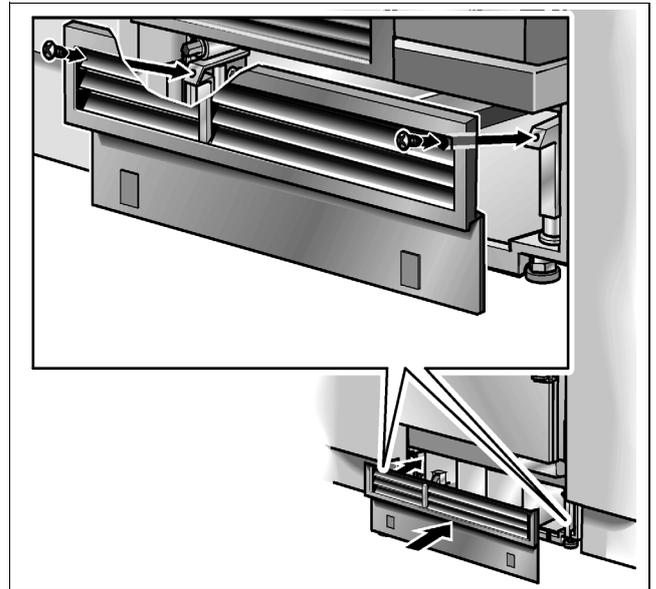
- Retirar a película de protecção das almofadas da banda de colar.
- Assentar o rodapé no revestimento do rodapé e apertar até encaixar.



- Medir a diferença de profundidades **Y** entre o revestimento e a barra do rodapé dos armários inferiores adjacentes.
- Voltar a desmontar o revestimento do rodapé.
- Desapertar a peça em ângulo, para fixação do revestimento do rodapé.



- Puxar a peça em ângulo para fora ou empurrá-la para dentro no valor da profundidade **Y** medida.
- Voltar a apertar a peça em ângulo.



- Fixar o revestimento do rodapé.

Indicação:

Se necessário, a barra de rodapé também pode ser aparafusada no revestimento do rodapé. No revestimento do rodapé existem, na zona da banda de colar, furos já preparados.

16. Colocação do aparelho em funcionamento

Para garantia de correcção das fases de montagem seguintes e, com isto, para uma boa aparência posterior da frente da cozinha vista globalmente, o aparelho deve, agora, ser colocado em funcionamento.

- Abrir a porta do aparelho.
- Accionar a tecla de ligar/desligar do aparelho.

Só para aparelhos com ligação de água:

Para se evitar o risco de danos provocados por uma fuga de água, no caso de possíveis danos no tubo de alimentação de água para o aparelho, manter, ainda, fechada a torneira de segurança.

17. Preparação das portas dos móveis

Informação importante

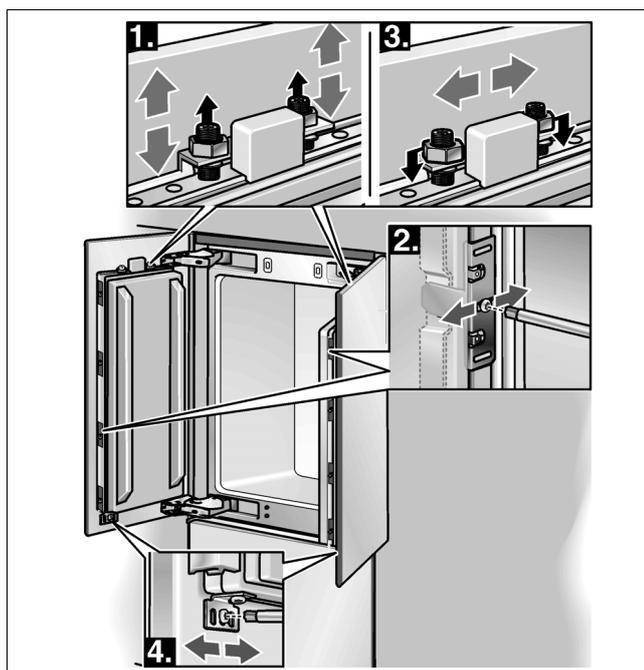
Em trabalhos nas portas dos móveis, há que observar, sempre, o seguinte:

- Efectuar as uniões roscadas, sempre, na parte mais resistente da porta do móvel. Nunca aparafusar em enchimentos ou similares.
- Escolher, sempre, parafusos com comprimento inferior à espessura da frente do armário.
- Proteger as superfícies das portas dos móveis contra danos durante a instalação.

O peso total das portas dos móveis, incluindo os puxadores, não pode ultrapassar os seguintes valores:

Peso total da porta do móvel	
Porta da zona de refrigeração	2 x 13 kg
Gaveta de congelação	13 kg

As portas dos móveis são aplicadas no aparelho com os componentes de fixação que acompanham o mesmo. Com estes componentes de fixação, é possível fazer o ajuste perfeito da porta do móvel e aplicá-la com segurança no aparelho.

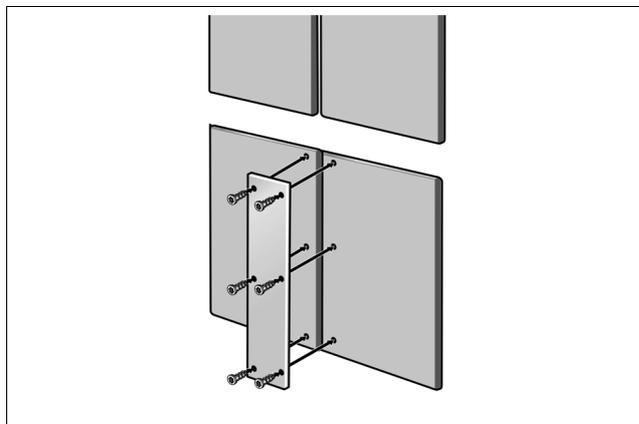


Função dos diversos componentes:

1. Pino roscado na barra de ajuste:
para ajuste vertical da porta do móvel.
2. Ângulo de fixação:
para ajuste da frente do armário em profundidade.
3. Porcas no pino roscado:
para fixação da frente do armário, a fim de evitar deslocamentos laterais.
4. Ângulo de fixação inferior:
para fixação da frente do armário, a fim de evitar deslocamentos laterais.

Meios auxiliares de ligação para portas de móveis

Nos aparelhos com uma largura de 91 cm, em vez duma porta grande, podem, também, ser montadas, lado a lado, duas portas de móveis. Estas portas de móveis devem, então, ser unidas entre si através duma régua metálica na parte de trás.



Esta régua metálica pode ser adquirida num Agente como acessório de instalação (meios auxiliares para portas de móveis). Para mais informações, consulte o capítulo «Acessórios e ferramentas necessários».

Na aplicação da régua metálica nas portas dos móveis, deve ter-se em atenção o comprimento máximo possível e o posicionamento dos furos abertos. Efectuar as uniões roscadas, sempre, na parte mais resistente da porta do móvel. Nunca aparafusar em enchimentos ou similares.

Indicação:

Se, num aparelho com uma largura de 91 cm, for montada só uma porta, colocar na posição correcta e fixar a placa de sandwich na calha de ajuste.

18. Carga na porta do aparelho

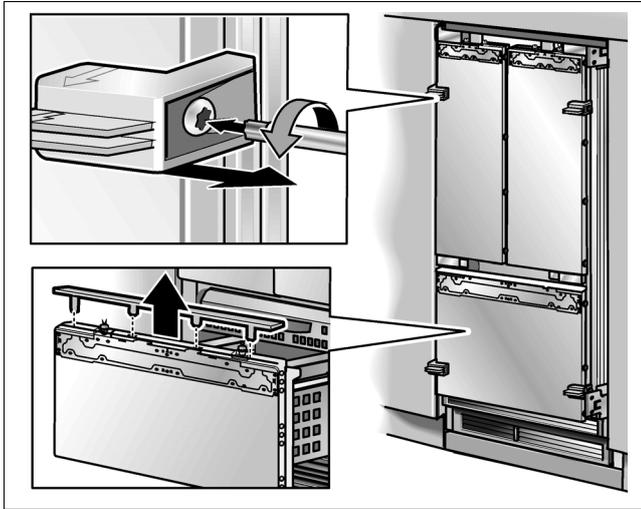
Na aplicação das portas dos móveis, recomendamos que se carreguem os compartimentos com pesos, para se ter a certeza de que para os mesmos, no alinhamento, as medidas da fenda resultem tão exactas quanto possível.

Recomendação sobre carga:

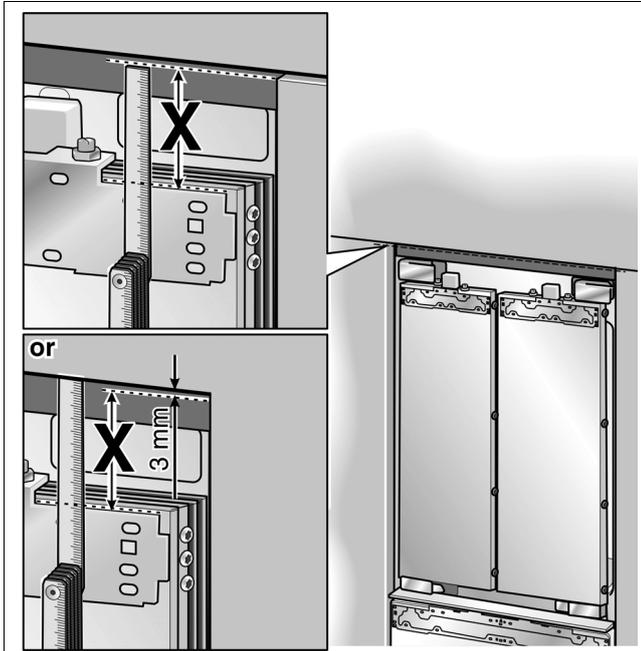
Carga da porta do móvel	
Porta da zona de refrigeração	2 x 12 kg
Gaveta de congelação	10 kg

19. Fixar a barra de ajuste na porta do móvel (zona de refrigeração)

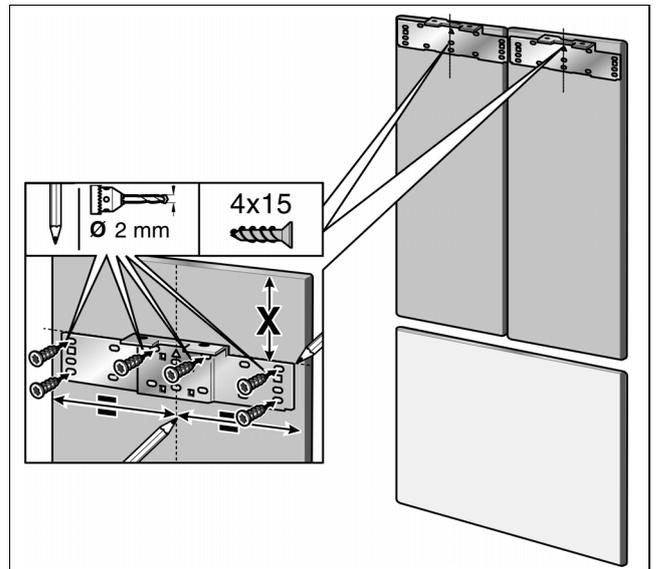
A barra de ajuste é a ferramenta mais importante para ajustar a frente do armário.



- Desaparafusar os meios auxiliares de posicionamento das portas do aparelho.
- Os meios auxiliares de posicionamento voltarão a ser necessários numa fase posterior da montagem.
- Retirar a calha de cobertura da gaveta da zona de congelação.



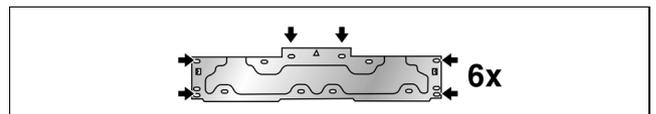
- Medir a distância **X** entre a barra de ajuste e a aresta superior das portas de móveis adjacentes.



- Marcar este valor **X** na parte de trás da porta do móvel.
- Determinar e marcar o centro da porta do móvel.
- Desapertar as 2 porcas e retirar a barra de ajuste.
- Aplicar a barra de ajuste sobre a porta do móvel e alinhar nas marcações. Assinalar os furos abertos.
- Fazer os furos.
- Aparafusar a barra de ajuste.

Indicações:

- Aplicar a barra de ajuste com, pelo menos, 6 parafusos na porta do móvel. Deverá ser apertado um parafuso de cada vez, por baixo dos pinos roscados.

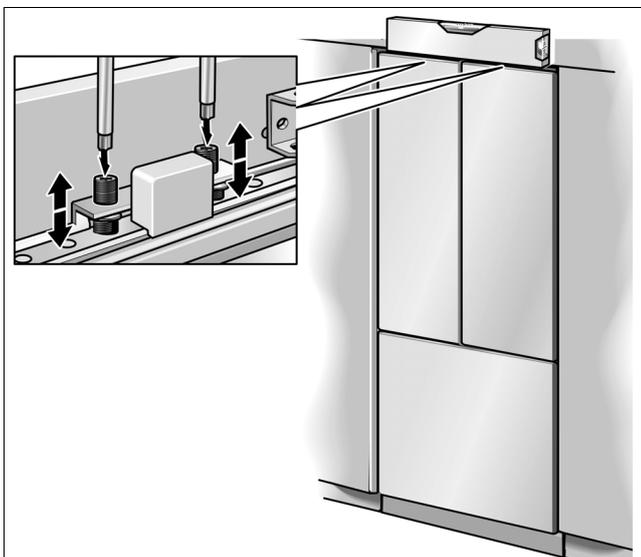


- A barra de ajuste dispõe de vários furos para diferentes variantes de Design de portas de móveis. Efectuar as uniões roscadas, sempre, na parte mais resistente da porta do móvel.

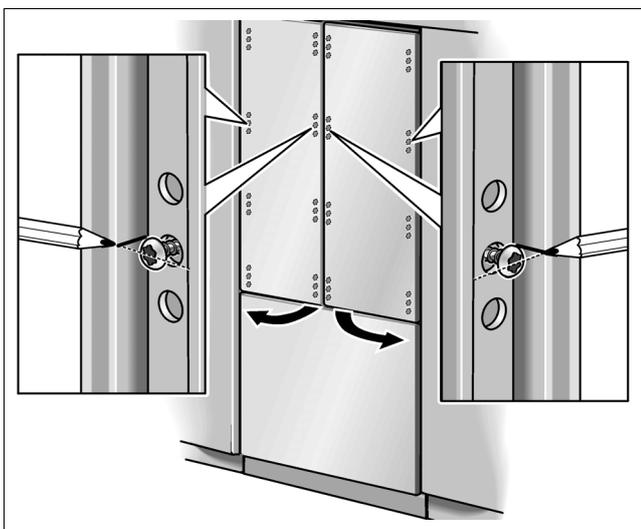
20. Suspensão e alinhamento da porta do móvel (zona de refrigeração)

Com o pino roscado, é regulada a altura da frente do armário.

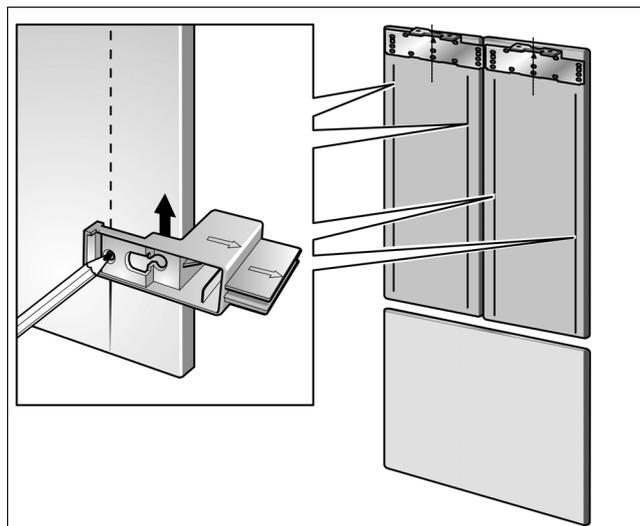
- Suspender a porta do móvel nos pinos roscados.



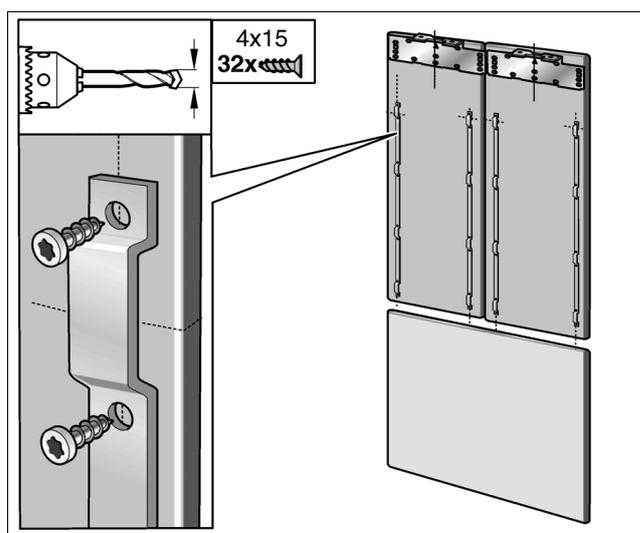
- Alinhar a porta do móvel com o pino roscado (Aparafusadora Torx).



- Transmitir e marcar os furos abertos centrais na aresta exterior da porta do aparelho para a porta do móvel.
- Retirar a porta do móvel.

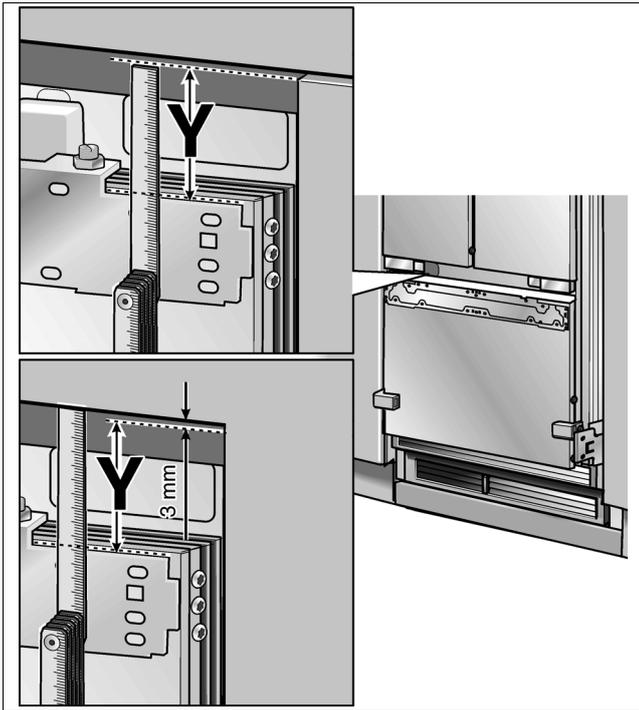


- Em ambas as faces longitudinais da porta do móvel marcar uma linha paralela com os meios auxiliares de posicionamento.
- Prolongar as marcações dos furos abertos com um esquadro de encosto até às paralelas.
- Aplicar as calhas de fixação e marcar os furos.
- Fazer os furos.

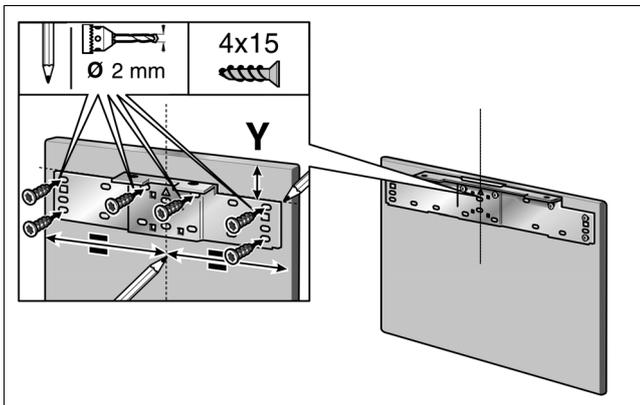


- Aparafusar as calhas de fixação.
- Suspender a porta do móvel nos pinos roscados.

21. Fixar a barra de ajuste na porta do móvel (zona de congelação)



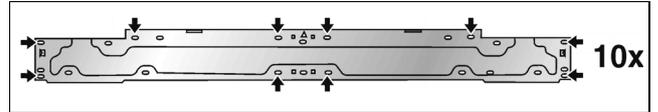
- Medir a distância **Y** entre a calha de ajuste e a aresta inferior da porta da zona de refrigeração.



- Marcar este valor **Y** na parte de trás da porta do móvel.
- Determinar e marcar o centro da porta do móvel.
- Desapertar as 2 porcas e retirar a barra de ajuste.
- Aplicar a barra de ajuste sobre a porta do móvel e alinhar nas marcações. Assinalar os furos abertos.
- Fazer os furos.
- Aparafusar a barra de ajuste.

Indicações:

- Aplicar a barra de ajuste com, pelo menos, 10 parafusos na porta do móvel. Deverá ser apertado um parafuso de cada vez, por baixo dos pinos roscados.

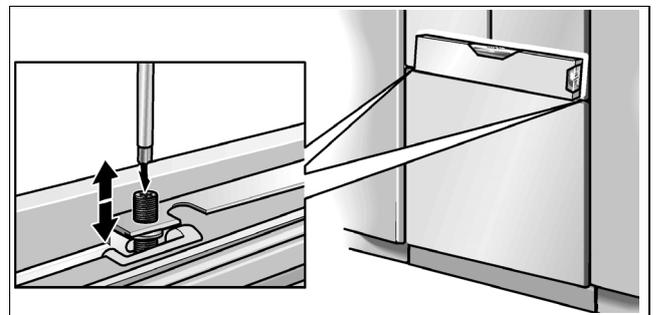


- A barra de ajuste dispõe de vários furos para diferentes variantes de Design de portas de móveis. Efectuar as uniões roscadas, sempre, na parte mais resistente da porta do móvel.

22. Suspensão e alinhamento da porta do móvel (zona de congelação)

Com o pino roscado, é regulada a altura da frente do armário.

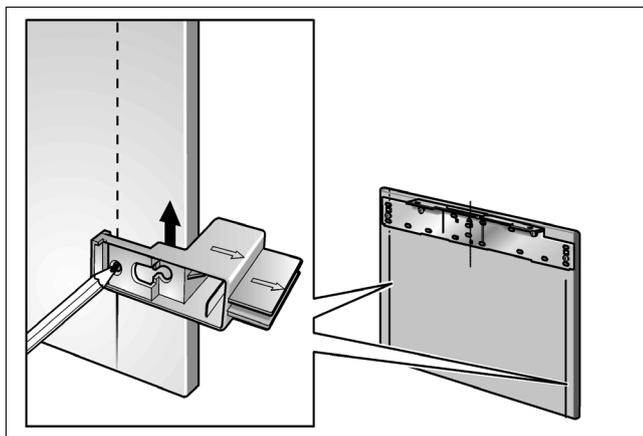
- Suspender a porta do móvel nos pinos roscados.



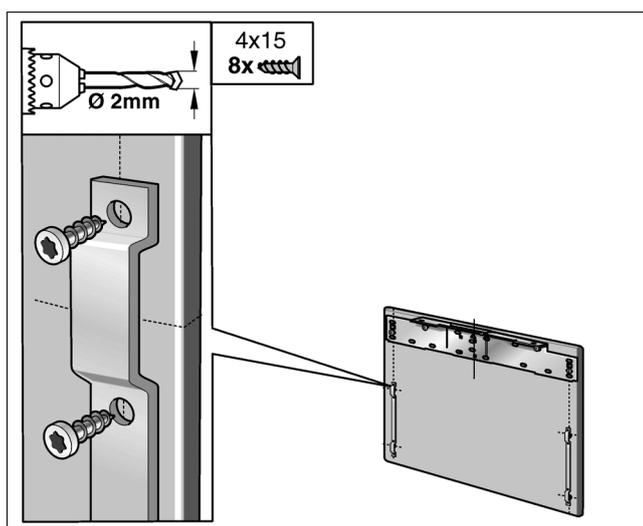
- Alinhar a porta do móvel com o pino roscado (Aparafusadora Torx).



- Transmitir e marcar os furos abertos centrais na aresta exterior da porta do aparelho para a porta do móvel.
- Retirar a porta do móvel.



- Em ambas as faces longitudinais da porta do móvel marcar uma linha paralela com os meios auxiliares de posicionamento.
- Prolongar as marcações dos furos abertos com um esquadro de encosto até às paralelas.
- Aplicar as calhas de fixação e marcar os furos.
- Fazer os furos.

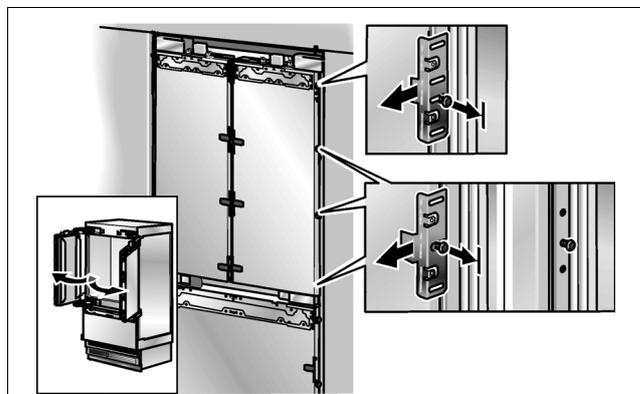


- Aparafusar as calhas de fixação.

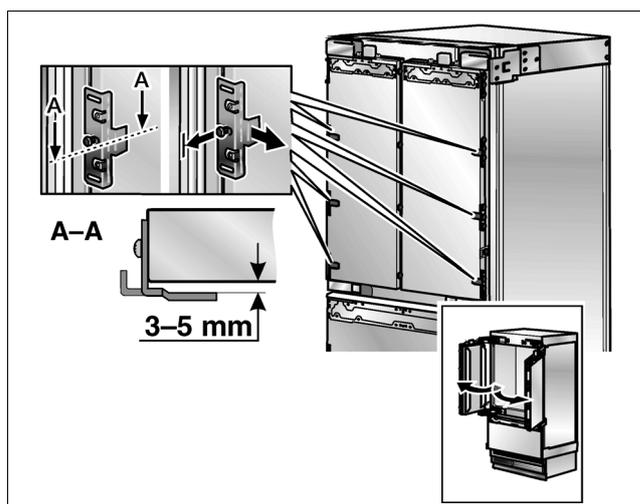
23. Fixação da porta do móvel (zona de refrigeração)

Informação importante

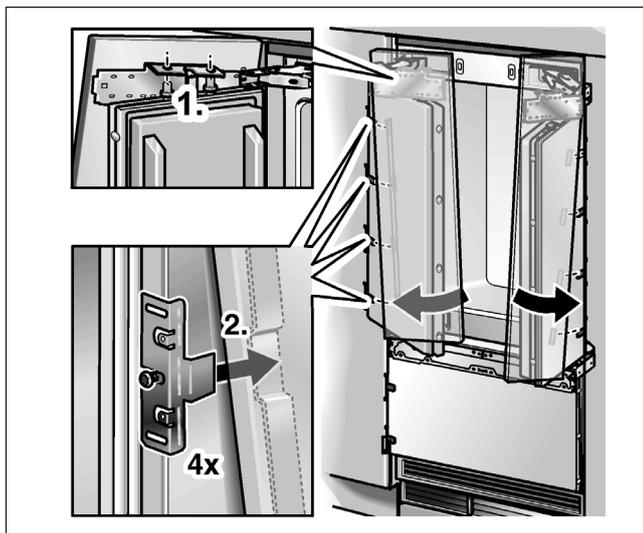
Aplicar, agora, os puxadores da porta que devem ser aparafusados pela parte de trás!



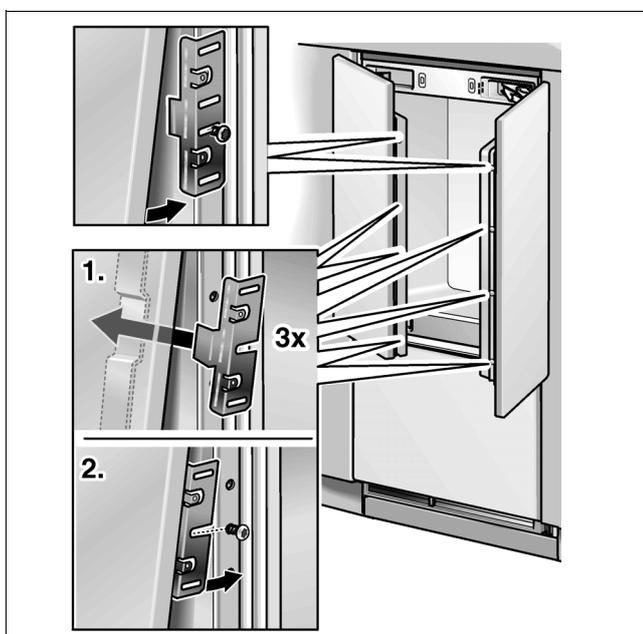
- Retirar, da porta do aparelho, o ângulo de fixação no lado do puxador. Para isso, basta aliviar o aperto dos parafusos de fixação.



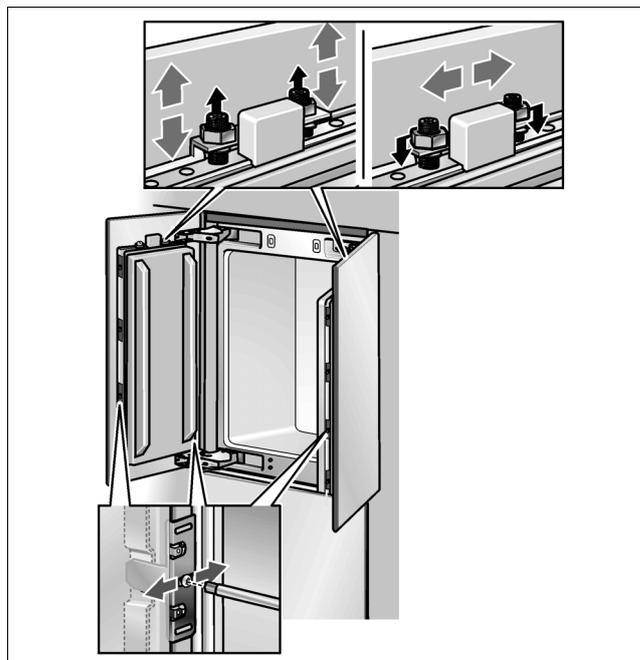
- Desapertar o ângulo de fixação no lado do batente e afastá-lo um pouco da porta do aparelho. Para isso, basta aliviar o aperto dos parafusos de fixação.
- Abrir a porta do aparelho.
- Suspender a porta do móvel nos pinos roscados.



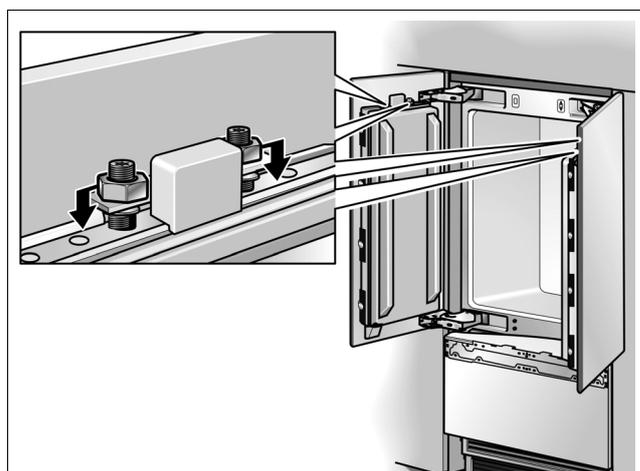
- Levantar ligeiramente a porta do móvel e deslocar as barras de fixação de cima para baixo, sobre os ângulos de fixação, para a porta do aparelho.



- Encaixar o ângulo de fixação desmontado na calha de fixação e deslocar sobre os parafusos de fixação.
- Rodar as porcas nos pinos roscados da calha de ajuste. Não apertar demasiado!
- Aparafusar as porcas nos pinos roscados. Não apertar demasiado!



- Alinhar a porta do móvel com o pino roscado (Aparafusadora Torx). Controlar frequentemente a medida da fenda.
- Fechar a porta e verificar, se a profundidade da frente do armário coincide com as frentes localizadas ao lado. Se necessário, proceder as correcções.
- Apertar os parafusos dos ângulos de fixação, para fixar o alinhamento da profundidade.
- Fechar a porta e controlar o alinhamento lateral. Corrigir o alinhamento através de pancadas leves com a mão na aresta da porta aberta.

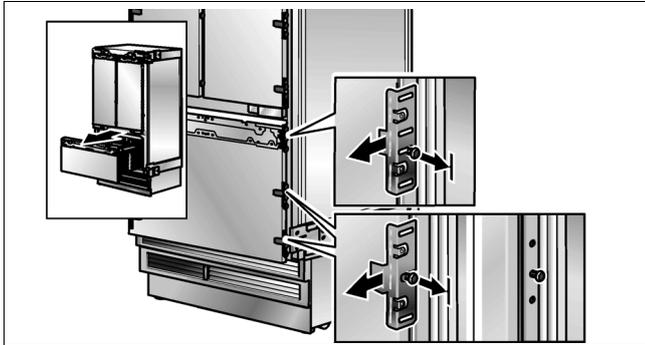


- Apertar as porcas na barra de ajuste. Deste modo, é fixado o alinhamento lateral da porta.

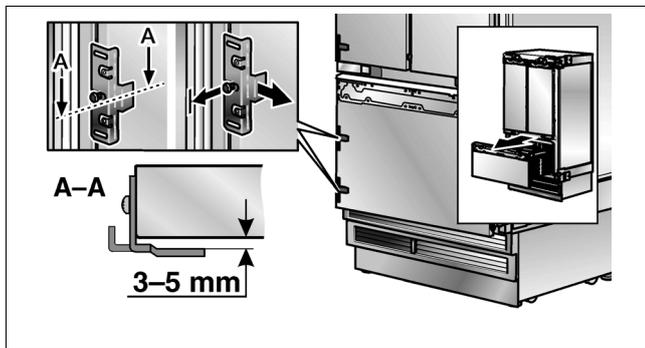
24. Fixação da porta do móvel (zona de congelação)

Informação importante

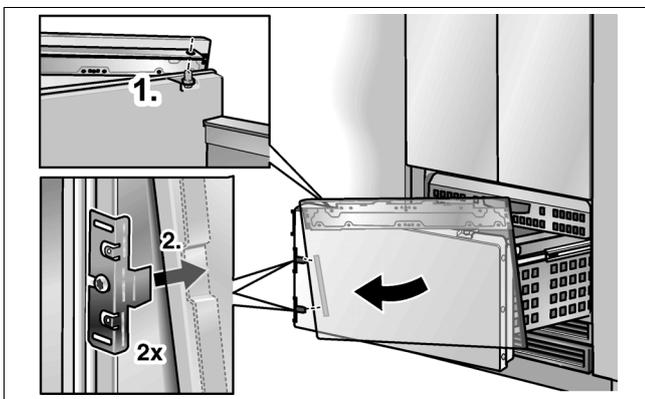
Aplicar, agora, os puxadores da porta que devem ser aparafusados pela parte de trás!



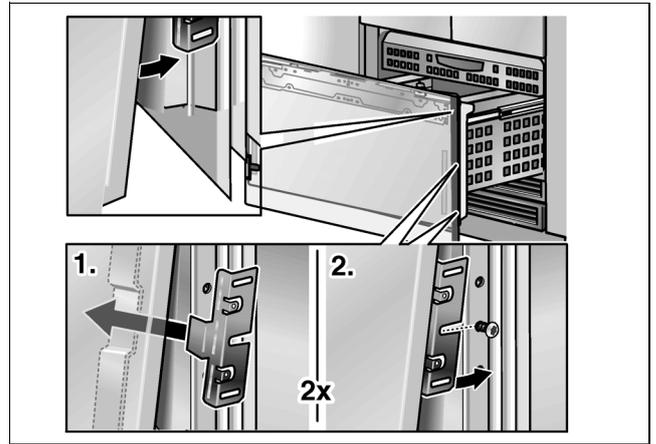
- Retirar o ângulo de fixação de um dos lados da gaveta. Para isso, basta aliviar o aperto dos parafusos de fixação.



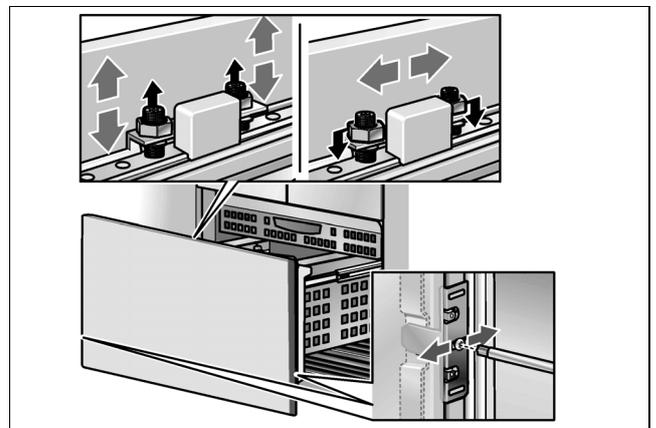
- Soltar o ângulo de fixação no outro lado da gaveta e afastá-lo ligeiramente da porta do aparelho. Para isso, basta aliviar o aperto dos parafusos de fixação.
- Abrir a gaveta.
- Suspender a porta do móvel nos pinos roscados.



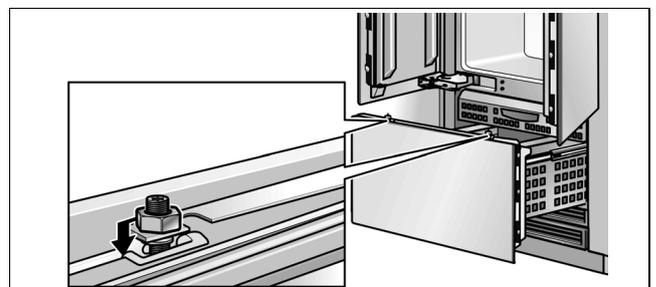
- Levantar ligeiramente a porta do móvel e deslocar a barra de fixação de cima para baixo, sobre os ângulos de fixação, para a gaveta.



- Encaixar o ângulo de fixação desmontado na calha de fixação e deslocar sobre os parafusos de fixação.
- Rodar as porcas nos pinos roscados da calha de ajuste. Não apertar demasiado!

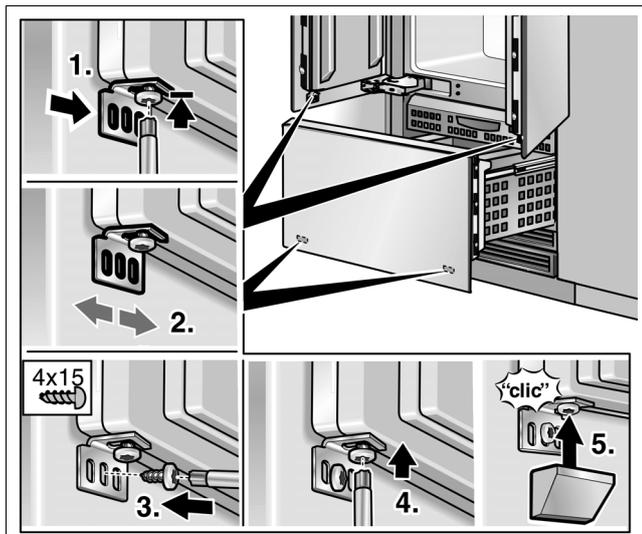


- Alinhar a porta do móvel com o pino roscado (Aparafusadora Torx). Controlar frequentemente a medida da fenda.
- Fechar a porta e verificar, se a profundidade da frente do armário coincide com as frentes localizadas ao lado. Se necessário, proceder as correcções.
- Apertar os parafusos dos ângulos de fixação, para fixar o alinhamento da profundidade.
- Fechar a porta e controlar o alinhamento lateral. Corrigir o alinhamento através de pancadas leves com a mão na aresta da porta aberta.

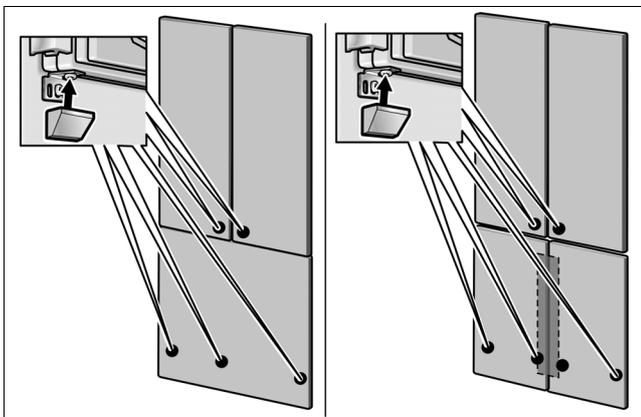


- Apertar as porcas na barra de ajuste. Deste modo, é fixado o alinhamento lateral da porta.

25. Aparafusar o ângulo de fixação inferior



- Aparafusar o ângulo de fixação inferior do jogo disponível. Efectuar os furos na porta do móvel. Com o ângulo de fixação inferior, é fixado o alinhamento lateral da porta.
- Desapertar os parafusos
- Verificar o posicionamento lateral da porta.
- Aparafusar os parafusos para madeira.
- Apertar bem os parafusos.



- Introduzir as coberturas sobre o ângulo de fixação.

Indicação:

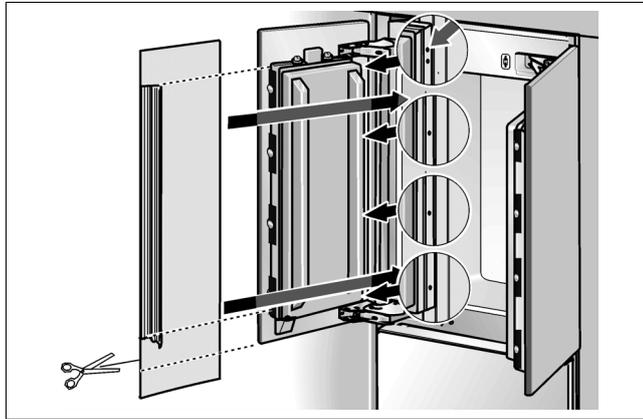
A quantidade dos ângulos de fixação inferiores depende da largura e do Design da porta do móvel.

26. Fixar a protecção dos dedos

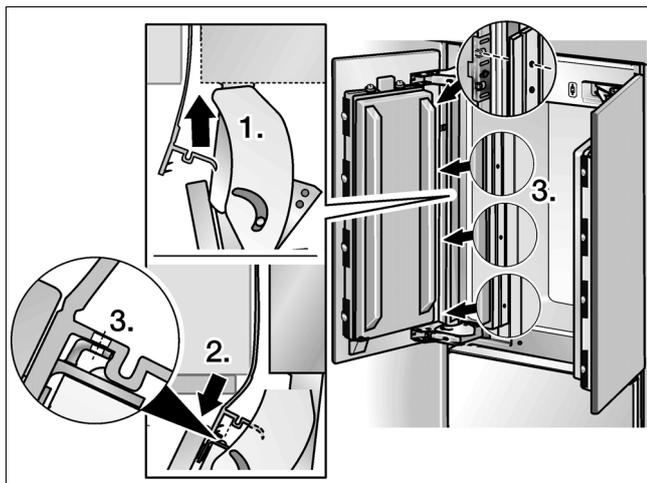
Nas duas portas da zona de refrigeração:

- Reter a protecção dos dedos na porta, de forma que os furos de fixação na régua de cobertura coincidam com os furos dos ângulos de fixação.

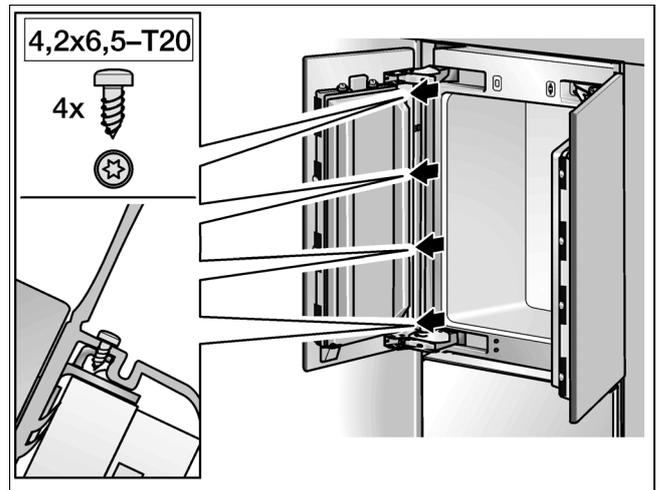
Agora, marcar a aresta inferior da protecção dos dedos e encurtar em conformidade.



- Introduzir a protecção dos dedos na fenda entre o aparelho e a parede do nicho (1.).

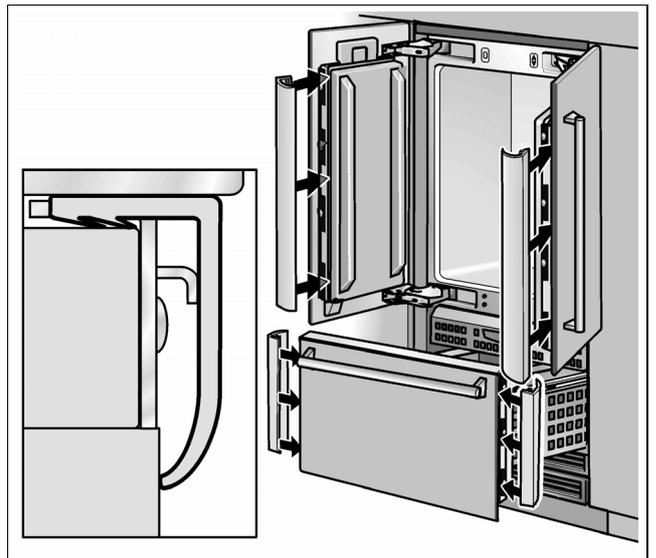


- Pressionar a régua de cobertura da protecção dos dedos, de cima para baixo, na fenda entre a frente do móvel e a porta do aparelho (2.). Dar atenção ao alinhamento dos furos de fixação na régua de cobertura com os furos dos ângulos de fixação (3.)!

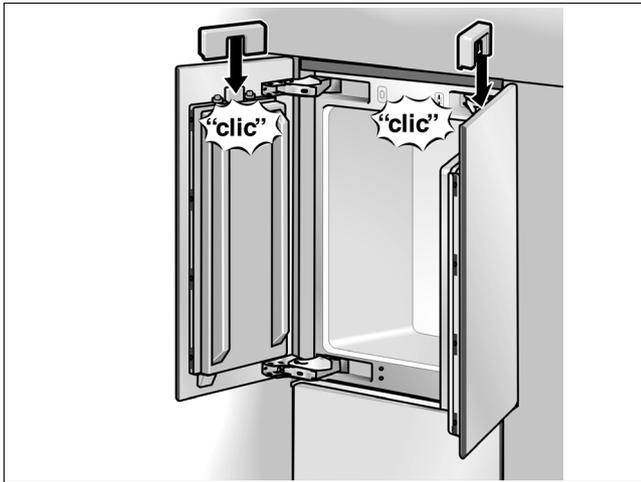


- Com os parafusos, fixar a protecção dos dedos ao ângulo de fixação.
- Testar o funcionamento e a facilidade de movimentação da protecção dos dedos, abrindo e fechando a porta várias vezes.

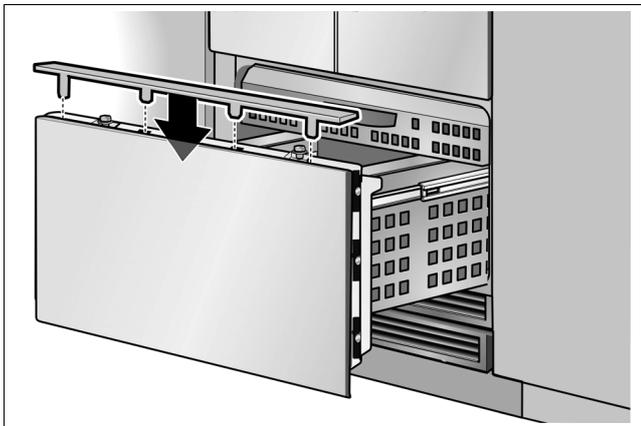
27. Aplicar as coberturas



- Encaixar as calhas de cobertura em ambos os lados longitudinais da porta e da gaveta da zona de congelação.



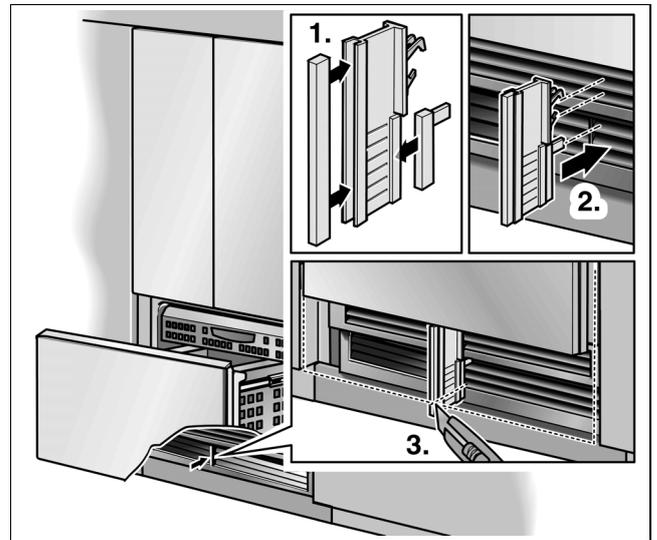
- Aplicar a cobertura do interruptor de luz.



- Fixar as calhas de cobertura sobre a calha de ajuste da gaveta da zona de congelamento.

28. Montagem do separador de ar

Com o separador de ar são conduzidos, separados, o ar de ventilação e de exaustão do aparelho, para se evitarem falhas no seu funcionamento.

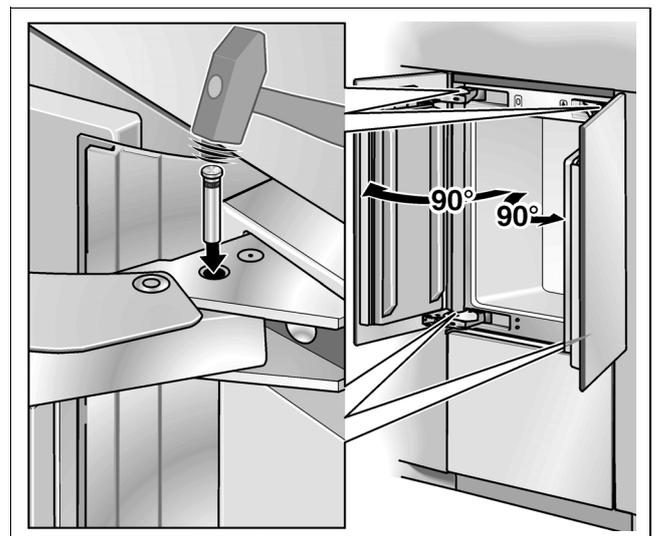


29. Ajuste do ângulo de abertura da porta (porta da zona de refrigeração)

De acordo com as particularidades da instalação, pode ser necessário limitar o ângulo de abertura da porta. O ângulo de abertura da porta vem regulado de fábrica para 115°.

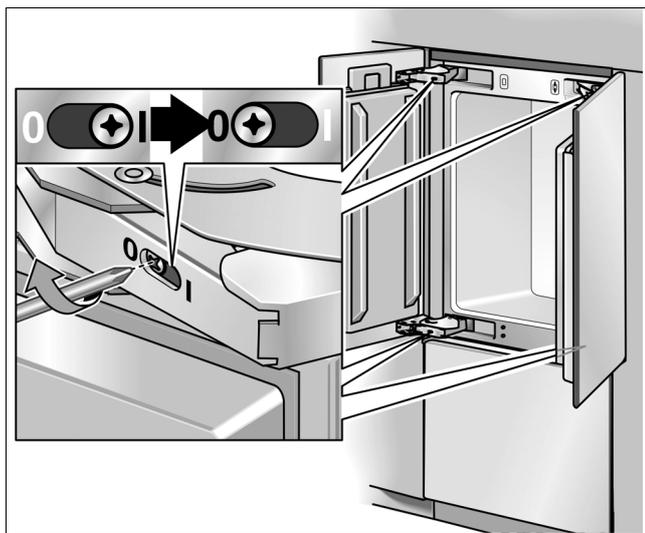
Ajuste do ângulo de abertura da porta para 90°:

- Abrir a porta até um ângulo de 90°.



- Introduzir o pino de encosto nos furos agora sobrepostos na vertical e cravar com a ajuda de um martelo.

30. Esticar a mola da dobradiça (porta da zona de refrigeração)



- Com uma chave de parafusos, rodar o parafuso de ajuste.

I = Activar a tensão das molas

0 = Desactivar a tensão das molas

Assim, fica concluída a montagem do aparelho.

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com